



PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

BILL:

The Social and Welfare Services Lotteries Board Bill [Col. 599]

MOTIONS:

The Customs Duties (Amendment) Order, 1962 (Statute Paper No. 13 of 1962) [Col. 625]

The Customs Duties (Amendment No. 2) Order, 1962 (Statute Paper No. 14 of 1962) [Col. 626]

The Income Tax Ordinance, 1947 (Amendment to Schedule)—

The Federation of Malaya Rubber Exchange [Col. 627]

The Titular Roman Catholic Archbishop of Malacca/Singapore and the Titular Roman Catholic Bishop of Kuala Lumpur and Penang [Col. 628]

The Ex-Service Association of Malaya [Col. 629]

**Investment in United Nations Bonds (Financial Procedure Ordinance, 1957)—
Section 8 (3) (d) [Col. 631]**

Melayu Raya (Memasokkan Indonesia dan Pilipina) [Col. 632]

FEDERATION OF MALAYA
DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Fourth Session of the First Dewan Ra'ayat

Tuesday, 1st May, 1962

The House met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr. Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR, S.P.M.J., D.P.M.B., P.I.S., J.P.
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Internal Security and Minister of the Interior, DATO' DR. ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johor Timor).
- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Melaka Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungai Siput).
- „ the Minister of Transport, DATO' SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ the Minister of Health and Social Welfare, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Commerce and Industry, ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Labour, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ the Minister of Education, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB (Kuantan).
- „ the Assistant Minister of Rural Development, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- „ the Assistant Minister of Labour, ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ the Assistant Minister of the Interior, ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF (Jerai).
- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN, P.J.K. (Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungai Patani).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala Kangsar).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., P.I.S. (Segamat Utara).

The Honourable	TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
„	ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
„	ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
„	ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J. (Johor Bahru Barat).
„	TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
„	ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).
„	TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
„	ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
„	DR. BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
„	ENCHE' CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
„	ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
„	ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).
„	ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
„	DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
„	ENCHE' GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
„	ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
„	ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
„	ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
„	ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
„	TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD (Kuala Trengganu Utara).
„	TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
„	ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Melaka Selatan).
„	ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).
„	ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
„	TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).
„	ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
„	ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
„	ENCHE' ISMAIL BIN HAJI KASSIM (Kuala Trengganu Selatan).
„	ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
„	CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).
„	ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
„	ENCHE' LEE SIOK YEW, A.M.N. (Sepang).
„	ENCHE' LIM JOO KONG, J.P. (Alor Star).
„	DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
„	ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
„	ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
„	ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
„	ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
„	ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
„	ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
„	ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).
„	DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasir Mas Hulu).
„	ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).

The Honourable TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).

- „ NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
- „ ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Barat).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).
- „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
- „ ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).
- „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N. (Johor Tenggara).
- „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ ENCHE' TAN PHOCK KIN (Tanjong).
- „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- „ ENCHE' TOO JOON HING (Telok Anson).
- „ ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
- „ WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).
- „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- „ PUAN HAJJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).

ABSENT:

The Honourable the Prime Minister and Minister of External Affairs,
Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M.
(Kuala Kedah).

- „ DATO' SULEIMAN BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Minister without Portfolio) (Muar Selatan) (*on leave*).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
- „ the Assistant Minister of Education, ENCHE' ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ the Assistant Minister of Commerce and Industry, ENCHE' CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).
- „ ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
- „ ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
- „ ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
- „ ENCHE' KHONG KOK YAT (Batu Gajah).
- „ ENCHE' LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- „ ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato' Kramat).
- „ ENCHE' MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).

The Honourable ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).

„ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Melaka).

„ ENCHE' TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).

„ TENGKU BESAR INDERA RAJA IBNI AL-MARHUM SULTAN
IBRAHIM, D.K., P.M.N. (Ulu Kelantan).

„ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).

„ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

PRAYERS

(Mr. Speaker *in the Chair*)

THE SOCIAL AND WELFARE SERVICES LOTTERIES BOARD BILL

Second Reading

Order read for resumption of debate on Question, "That the Bill be now read a second time" (30th April, 1962).

Tuan Haji Hussain Rahimi bin Haji Saman (Kota Bharu Hulu): Tuan Yang di-Pertua, menyambong perchakapan saya tentang loteri ini

Mr. Speaker: Kuat sadikit!

Tuan Haji Hussain Rahimi: . . . di-Kelantan baharu² ini pehak Dewan Ulama yang mana saya sa-orang daripada jawatan-kuasa-nya telah menyelideki ada-lah hukum-nya loteri ini haram, judi juga haram. Oleh yang demikian, saya bangun membangkang dengan sa-keras²-nya masaaalah loteri ini. Sa-panjang di-bahathkan masaaalah loteri ini mengikut pendapat alim ulama yang ada di-sana telah berhubung dengan ulama di-Mekah, Masir, maka di-dapati ada-lah perkara ini tetap haram. Mengikut dalam satu hadith, Masjid² yang di-dirikan dengan wang yang haram saperti wang loteri dan judi ada-lah di-buat kerana sum'ah dan ria', dan Masjid² itu ada-lah menyamai dengan Masjid "dhirar", Masjid ini berdekatan dengan "Gubar". Masjid dhirar ada-lah satu Masjid yang telah di-runtohan oleh Rasulallah pada masa dahulu. Oleh yang demikian, pendirian ulama² yang ada di-Kelantan baharu² ini telah membuat persetujuan ia-itu Majlis Ugama Islam Kelantan menahan bersembahyang Juma'at di-

Masjid² yang di-buat dengan wang loteri.

Tuan Yang di-Pertua, dalam masaaalah khilafiah yang telah di-bawa oleh Yang Berhormat dari Johor Tenggara, pada pendapat saya, khilafiah "kaki lima", maka khilafiah yang sa-macham itu ada-lah tidak 'itibar dalam segi ugama Islam. Pada hal khilafiah itu ada-lah satu keuntongan dan satu kema'amoran kapada umat seluruh-nya sa-bagaimana yang tersebut dalam satu perkataan "Alikhtilap Rahmah" erti-nya bersalahan ulama ada-lah rahmat istilah² yang "di-kaki lima" itu tidak di-terima.

Tidak-lah saya pandai hendak berchakap panjang dalam masaaalah ini, maka saya dapat masaaalah ini tetaplah haram, tidak ada berseliseh lagi.

Tuan Yang di-Pertua, berbalek saya kapada Yang Berhormat dari Johor Tenggara yang mana perchakapan-nya ada-lah menyerang Yang Berhormat dari Besut kata-nya, Yang Berhormat dari Besut menyamakan masaaalah wang loteri dengan zina ada-lah terlampau jauh. Saya rasa Yang Berhormat Johor Tenggara itu tidak begitu faham dalam segi ugama. Tuan Yang di-Pertua, dalam masaaalah menyamakan satu² perkara, maka tidak-lah hendak menyamai segala pehak. Mithal-nya, sa-orang daripada ulama telah menyatakan: "Zaid Kalasadi" erti-nya Si-Zaid itu sa-umpama hari-mau, bukan sama tentang bulu dan belang-nya erti-nya Zaid itu berani-nya saperti harimau. Yang Berhormat dari Besut menyamakan loteri itu dengan zina sama haram-nya. Ini kiasan dari segi Islam, Tuan Yang di-Pertua. Oleh hal yang demikian, saya menarek perhatian Yang Berhormat Johor Teng-

gara tolong jangan-lah begitu sa-kali menchuba buat dari segi ugama melebehi.

Saya suka memberikan chontoh lagi berkenaan dengan wakil dari Johor Tenggara yang mengatakan ada-lah masaalah merupai ini ada-lah tidak benar pada tempat-nya. Di-rupakan kapada tugas dan di-rupakan dengan itu dan ini maka perkara yang samacham ini ada-lah main² sahaja. Di-dalam segi ugama Islam ada-lah perkara yang merupakan satu² perkara itu menyamai satu pihak sahaja dan tidak pula perkara yang sama itu hendak di-adakan. Sa-bagaimana maksud di-dalam Alkur'an (inna sajara taz-zakku ka'annah Yu'ussussayatin). Oleh yang demikian patut-lah wakil Johor Tenggara itu jangan-lah berlaku ganas. Maka ada-lah perkataan yang telah di-keluarkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Johor Tenggara itu patut-lah pihak wakil Besut menguchapkan ribuan terima kaseh kerana wakil daripada Johor Tenggara itu bukan-lah dia menyerangkan kapada wakil Besut bahkan dia serangkan kapada diri-nya sendiri dan di-pukul balek kepala-nya sendiri. Erti-nya memukul dengan batu yang kechil kapada batu yang besar batu kechil memukul balek ka-muka-nya sa-hingga pechah, begitu-lah keadaan-nya. Sebab perkara ini, chuba Ahli Yang Berhormat dari Johor Tenggara itu tinjau balek kapada perkataan itu yang bagini bunyi-nya (Alhalal) halal itu terang, haram itu pun terang jadi kedudukan perkara itu sama². Maka ada-lah perkataan ini bukan-lah perkataan wakil dari Besut; bahkan itu ada-lah perkataan Rasullullah yang Rasullullah itu ada-lah datok nenek kapada wakil Johor Tenggara dan dari

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar (Johor Tenggara): Boleh-kah saya minta satu perkataan untok di-jelaskan.

Mr. Speaker: Dia minta kebenaran, boleh tidak?

Tuan Haji Hussain Rahimi bin Haji Saman: Tuan Yang di-Pertua, jika sa-kira-nya Dewan ini boleh membagi chontoh masaalah ini dengan keadaan itu dan dengan keadaan

Mr. Speaker: Order! order! Se-karang dia hendak memberi penjelasan, ada-kah tuan hendak beri dia jalan atau tidak?

Tuan Haji Hussain Rahimi bin Haji Saman: Saya tidak beri dia jalan. Tuan Yang di-Pertua, ada-lah perkara yang sa-macham ini sangat-lah gelisah dan mengelirukan ra'ayat jelata di-dalam negeri ini. Saya rasa, pada mula-nya saya ingat masaalah loteri ini tidak berbangkit lagi kerana pada tahun yang lalu sudah di-bangkitkan masaalah loteri ini. Jadi, daripada pendapat² dan sharahan² dalam kajian ilmiah masing² telah pun sampai pada peringkat-nya masing². Jadi, dengan kerana yang demikian, saya rasa perkara ini tidak lagi berlaku di-dalam negeri ini. Maka saya rasa ada-lah perkara ini sa-kali pun berlaku dan munasabah juga pada mula-nya usul ini telah di-bawa oleh Menteri Kesihatan. Tetapi sangat-lah mendukachitakan kapada saya Menteri Muda sokong masaalah ini yang saya rasa tidak patut menyokong-nya.

Sa-lain daripada itu berkenaan masaalah loteri ini satu daripada rakan saya Ahli Yang Berhormat daripada Muar Utara ada menyebutkan dalam masaalah loteri ini haram. Saya uchapkan terima kaseh di-atas kata²-nya itu tetapi patut wakil dari Muar Utara itu berhenti berchakap sa-takat dia menyebutkan haram sahaja ta' usah di-lanjutkan lagi kerana itu helah dari segi ugama Islam. Saya suka bagi satu mithal kapada Ahli² Yang Berhormat semua dalam Dewan ini bagi masaalah helah ini bagini chara-nya, kalau dalam helah, sa-orang itu akan di-masokkan dalam tempat yang munasabah ta' apa, tetapi kalau helah itu di-masokkan dalam satu bekas maka apa-kah akibat-nya. Oleh yang demikian saya rasa pihak wakil dari Muar Utara kalau berhenti sa-takat haram itu lebeh baik.

Berbalek saya kapada wakil dari Perlis Selatan. Saya dengar dalam per-chakapan-nya daripada tahun dahulu berkali² dia bawa chontoh masaalah loteri ini ada-lah di-bandingkan dengan ugama Islam ia-itu masaalah-nya luas. Kemudian di-bawa pula mithal-nya sa-perti masaalah babi, jika waktu susah boleh-lah di-makan. Saya rasa masaalah ini tidak ada soalan dalam Dewan ini.

Tetapi masaalah luas itu ada-kah dia luas jika boleh di-luaskan pula haram dan halal itu di-wajibkan atau harus. Ini tidak ada semua sa-kali dalam segi ugama Islam. Daripada Rasullallah dahulu timbul-lah ka-hari ini tidak berbedza. Jadi, chuma masaalah luas itu, Tuan Yang di-Pertua, bagini chara-nya, kalau-lah sa-orang itu tidak ada kain baju untok menutup badan pada masa mereka hendak sembahyang maka dia boleh sembahyang dengan bertelanjang, ini luas dalam segi ugama. Bukan-lah kata menghalalkan yang haram dan mengharamkan benda yang halal itu tidak ada dalam segi Islam, Tuan Yang di-Pertua. Kalau-lah orang itu mengharamkan benda yang halal saya pun tidak ingin sebutkan dalam Majlis ini. Jadi, masing²-lah ahli dalam dewan ini mengetahwi perkara yang sa-macham ini. Masaalah ini memang kita orang Islam sudah tahu kebanyakan-nya. Dengan yang demikian saya suka menarek perhatian kepada Ahli² Yang Berhormat saya rasa masaalah loteri mengikut sa-bagaimana alasan yang saya bawa, maka patut-lah bagi kita dalam Dewan ini memikirkan, tinggal-lah judi itu, fikirkan-lah hal ugama. Maka apabila sampai roh-nya di-halkum di-waktu itu maka dapat-lah kita menengok dan memandang apa yang kita lakukan pada hari ini. Jadi, ini, Tuan Yang di-Pertua, saya bagi pandangan kepada masaalah loteri ini dan saya rasa, ada-lah loteri ini bagi pehak kami Persatuan Islam sa-Tanah Melayu membangkang dengan sa-keras²-nya dan sa-kira-nya Ahli² Yang Berhormat dalam Dewan ini merasa keadaan itu benar daripada ahli² ugama Islam tentu-lah dia sokong walau pun tidak sokong di-mulut tetapi di-sokong dalam hati, sekian.

Tuan Syed Hashim bin Syed Ajam (Sabak Bernam): Tuan Yang di-Pertua, ada-lah usul di-hadapan kita ini kata-nya chuma hendak membawa satu usul daripada Duli² Yang Maha Mulia Raja² Melayu, apa kata dia chuma dua sahaja. Satu daripada-nya wang loteri ini di-awas oleh Duli² Yang Maha Mulia Raja² Melayu dan elok-lah wang ini di-masokkan kapada wang Khazanah Negara. Jadi ma'ana-nya dahulu wang ini di-dalam kuasa satu Badan Loteri

Kebajikan, sekarang di-perintah dengan usul yang di-suroh wang ini di-masokkan ka-dalam Khazanah Negara. Jadi, kita tidak-lah suka hendak membicharkan perkara balek ka-pangkal sama ada haram atau harus-nya kerana pada tahun yang lalu kita dalam Majlis ini telah mendapat undi membolehkan loteri itu chuma yang kita hendak binchangkan tadi sama ada mahu di-masokkan atau tidak wang ini ka-dalam Khazanah Negara. Itu sahaja, kalau kita hendak binchangkan halal haram-nya itu akan berbalek satu kerumitan yang besar kerana kita sedia ma'alum ulama² dalam Persekutuan ini ada dua pehak, satu faham mengharuskan dan satu pehak lagi mengharamkan. Dengan jalan itu-lah bulat fikiran sa-tengah ulama² menyerahkan hal ini Kabawah Duli² Yang Maha Mulia, jadi kalau kita berbinchang balek kapada perkara yang sudah kita binchangkan dahulu saya fikir tidak kena pada tempat-nya. Dengan itu usul yang di-bawa oleh Menteri ini saya sokong, terima kaseh.

Enche' Chin See Yin (Seremban Timor): Mr. Speaker, Sir, according to the Honourable Minister, the Mover of this Bill, it is intended that the Board's net profits be transferred to Federal revenue. Before we go further into this, Sir, we are all agreed that this lottery has served a useful purpose, and it has made millions and has done various jobs wonderfully well and for very charitable purposes.

Now, Sir, one of the objects of this lottery is charity. How true it is to say that "Charity begins at home". When I say this, Sir, I come to the general belief of the public that there is mismanagement in the management itself. "Now what is that mismanagement?" I asked. They showed me a few of the *Government Gazettes* and I made certain extracts. Now, from these extracts, Sir, it will be appreciated that at the 74th Draw in April 1960 of this lottery, the printing charges came to a sum of \$36,708 for 2½ million lottery tickets; the cost for publicity and advertisement was \$29,904; travelling allowance, staff salaries and secretarial fees came to \$10,000.

Mr. Speaker: Order! order! I do not like to interrupt you always, but you must realise that the debate before the House now on the second reading of the Bill is only on the principles of this Bill. If you look up the Bill here, you can only speak on the principles of the Bill—nothing else. What distribution that is made by the Lotteries Board has nothing to do with this Bill. If you look up the Bill carefully, you will see that all sums raised by the Lotteries Board shall be paid into the Consolidated Fund. That is all.

Enche' Chin See Yin: May, I therefore refer you, Sir, to clause 5 of the Bill and with your permission I will read it:

"All sums raised by any lottery, the prospectus of which was issued under the Ordinance after the commencement of this Act shall, subject to the following deductions, that is to say—

- (a) the amount paid out of the said lottery as prizes;
- (b) the payment of duties under section 20 of the Ordinance;
- (c) all costs, charges and expenses incurred by the Board in the promotion and administration of the said lottery;
- (d) any sum paid into the Reserve Fund established under section 13 of the Ordinance; and
- (e) such amounts in respect of the general administrative or other expenses incurred by the Board in carrying out its functions under the Ordinance, as, subject to the approval of the Minister of Finance, it may think reasonable,

be paid into and form part of the Consolidated Fund."

Now, Sir, why I am referring to the various amounts brought to my attention is because I find that it is in connection with clause 5, which refers to the costs, charges and expenses incurred by the Board for the promotion and administration of the lottery.

Sir, from these accounts which were shown to me and which were published in the *Gazette* in relation to the 74th Draw in April 1960, it has brought about an impression in the minds of the public that there is mismanagement. Whether or not this is true, I do not know. But I feel that it is my duty to bring this to the attention of this House, in view of the fact that this Bill is to be introduced into this House

for debate. Now, from these printing charges, it will be appreciated that one lottery ticket is now costing the Board $1\frac{1}{4}$ cents. Surely, Sir, a lottery ticket should not cost so much when you print these tickets in such large numbers. And with regard to the various sums for publicity and advertisement, they are so colossal that it is difficult for the public to believe that it has really cost so much, in view of the fact that this lottery is known all over the country and is so well patronised. Therefore, Sir, these accounts in the minds of the public are really, may I suggest, scandalous. However, Sir, it is very fortunate that this Bill is now introduced and the Honourable the Minister of Finance is brought into it, and the management, I hope, will in due course change over. If there is nothing about these allegations made in respect of the accounts, then my submission, Sir, is that this Bill would not have been introduced and the Honourable the Minister of Finance would not have come in. It is very obvious, Sir, that from this Bill you will appreciate that the Government has now considered that it is necessary and important to bring these funds to the Consolidated Fund and that the Honourable Minister of Finance will have a say in this matter. Clause 6, if I may refer you to, Sir, reads:

"6. The Board shall keep or cause to be kept books which shall contain true and regular accounts of all receipts, deductions and payments of the Board, and the said books shall at all reasonable times be open to inspection by any member of the Board and by the auditor appointed by the Minister of Finance and by any other person authorised by the Minister of Finance to inspect the same."

Surely, Sir, if there is no fire there will be no smoke. The fact that this Bill has now been introduced with such amendments to the existing one, I think, gives the impression in the minds of the public that the allegations may be true. Therefore, I say, since the inception of this lottery, if you look into the *Gazette* Notification, year in and year out, you will find the same people on the Board. I do not for a moment suggest that they are not honest, but the public impression is

such that I think this calls for an inquiry, an inquiry not into the character of these people who are on the Board but on the management as a whole relating to the expenditure incurred for the running of this lottery. It is necessary to have a committee appointed for this purpose, because for years you will see in this *Gazette* Notification that the charges were so high and so exorbitant—and this is a lottery with charity as an object, and as I have said just now, “Charity always begins at home.” Therefore, it is important to clear the foul air, and a committee is set up to look into the accounts for all these years, particularly the accounts on the expenditure side. Sir, I say, it is important and I hope the Honourable the Minister of Finance, who is now having a big say, when the Bill is passed and becomes law, will take a hand to set the ball rolling and get a committee appointed—and we hope that the report will be introduced in this House for the information of Members and the public.

Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh): Tuan Yang di-Pertua, saya mengambil peluang berucap menyokong usul yang di-chadangkan oleh Kerajaan sa-bagaimana Rang Undang² yang di-hadapan kita ia-itu segala wang yang di-dapati daripada loteri di-masokkan ka-dalam perbendaharaan Kerajaan, dengan sebab ini saya berpendapat kita tiap² tahun akan mendapat satu penyata penoh, dan yang kedua dapat-lah juga Dewan ini mengetahui bagaimana-kah wang itu akan di-belanjakan dari sa-tahun ka-satahun. Sunggoh pun pada masa ini ada Jawatan-Kuasa mengelolakan hal ini, tetapi Rumah ini belum mendapat penyata yang penoh, dengan itu tidak membinchang sa-chara mendalam. Dan lagi apa-kah chara yang akan di-jalankan. Bill yang di-hadapan kita ini ia-lah chuma hendak menjadikan wang yang di-dapati daripada loteri itu di-masokkan ka-dalam perbendaharaan.

Soal haram itu tidak-lah hendak di-timbangkan, oleh sebab haram dari segi ugama tidak-lah Dewan ini berhak memutuskan, tetapi yang me-

mutuskan ia-lah Majlis Raja² Melayu. Dari itu, saya anjorkan kapada alim ulama yang ada dalam Dewan ini jikalau ta' puas hati atas perkara loteri sila-lah minta keputusan dengan menghantar hujah² ka-Majlis Raja² Melayu.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya juga bangun kerana hendak menyokong Rang Undang² yang dimajukan oleh Menteri Kesihatan. Sunggoh-nya apabila saya mendengar perbahathan yang timbul daripada Rang Undang² ini, nampak-nya lari jauh sangat daripada membinchangkan perkara² yang di-fikirkan mustahak di-binchangkan oleh Parlimen kita ini. Saya sendiri memang tidak suka hendak berchampur dalam perkara yang saya tidak faham, dan saya minta, kalau sa-kira-nya orang² yang faham sa-kali pun, tolong-lah binchangkan sa-suatu perkara itu terutama sa-kali Ahli Yang Berhormat dari Kota Bharu Hulu membinchangkan perkara ini pada tempat yang menasabah atau pada tempat²-nya. Saya nampak Dewan ini tidak layak langsung hendak memikirkan berkenaan dengan hukum dan walau bagaimana pun hendak di-hujahkan kapada Dewan ini maka perjalanan loteri ini berjalan juga sa-hingga tahun 1965 sa-belum sempat kita mengkaji pada tahun 1965, saya rasa ta' payah-lah di-timbulkan masaalah² yang disabitkan dengan hal ugama. Lebeh² lagi Ahli² Dewan kita ini yang terang² banyak di-antara-nya yang menganut lain daripada ugama Islam. Jadi dengan sebab itu sudah tentu-lah tidak menasabah bagi pihak kita sekarang ini mengeluarkan hujah² untok membuka lagi perkara² yang tidak barangkali dapat kita timbangkan dengan masak² bagaimana-kah perkara ini dapat kita bulatkan dalam hal² hukum mengenai pada amalan kita. Jadi yang saya hendak menyokong Rang Undang² ini, saya melarikan kapada pentadbiran wang-nya yang sa-lama ini wang ini di-tadbirkan oleh sa-buah Jawatan-Kuasa dan oleh sebab Jawatan-Kuasa Lembaga ini tidak barangkali dapat mengetahui dengan sa-jelas²-nya keadaan ra'ayat untok di-bantu sa-bagaimana tujuan² hendak membantu

untuk hendak memberi kebajikan kepada ra'ayat, saya rasa lebih menasabah dan lebih elok daripada pentadbiran ini di-serahkan kepada pentadbiran perbendaharaan negara kita ini, kerana dari situ-lah punca² yang menasabah dapat di-selideki oleh sa-siapa juga yang berhampiran atau yang berdamping dengan ra'ayat yang perlukan kepada bantuan² ini. Mengkaji dari segi ini-lah, saya minta wakil dari Kota Bharu Hulu sendiri patut memikirkan ada-kah perkara besar yang meliputi seluruh Persekutuan Tanah Melayu ini di-beri kepada satu lembaga ini memikirkan-nya? Dan kita pernah barangkali tahu ada di-antara Jawatan-Kuasa Kampong atau pun barangkali ada orang persaorangan yang mengambil kesempatan daripada keadaan pentadbir lembaga ini. Kita tidak boleh menyalahkan kepada lembaga ini tetapi hal ini patut-lah diperhatikan. Kita harap bantuan kalau hendak di-keluarkan daripada kebajikan ini biar-lah menuju kepada tempat yang memberi menafa'at. Jadi pentadbiran di-antara sa-buah lembaga dengan Kerajaan kita, saya rasa lebih layak lagi Kerajaan mentadbirkan wang orang ramai yang sedang berjalan pada masa sekarang ini. Saya minta supaya saya di-benarkan memberi kesimpulan ia-itu saya tidak sama sa-kali hendak menghujahkan soal haram atau halal ini dari sisi pandangan kita bersama yang sudah menganut ugama Islam, tetapi saya sa-kali lagi mengatakan hujah saya ini menitek-beratkan kepada pentadbiran. Dari itu mari-lah kita memandang hal ini supaya wang yang saya katakan tadi dapat di-salurkan kepada tempat² yang menasabah. Di-kampong saya sendiri ada peluang² yang sudah terbuka bertahun², tetapi bagi pihak orang² kampong saya memang erti-nya tidak mendorong saya minta pada benda yang mereka tidak suka dan perkara ini, saya rasa, tentu-lah berjalan dengan baik pada masa akan datang sa-kira-nya kita boleh memberi pendapat² atau fikiran² yang baik kepada penggunaan² wang ini. Itu-lah sahaja yang saya hendak berchakap pada pagi ini.

Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pertua,

Rang Undang² yang kita bahathkan sekarang ini walau pun telah di-bahathkan dengan panjang lebar, dan menurut apa yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat yang baharu berchakap sabentar tadi bahawa bahathan in telah berlarut² dan tidak kena pada tempat-nya. Tuan Yang di-Pertua, saya juga dalam masa membahathkan Undang² Loteri Kebajikan ini pada tahun yang sudah telah pun berchakap panjang lebar berkenaan dengan-nya. Tetapi pada Rang Undang² yang ada sekarang ia-itu hendak memindahkan kuasa atau pun wang ini daripada satu lembaga kepada Perbendaharaan Negara, walau pun begitu hal-nya, maka saya ingin menarek perhatian ia-itu kenapa-kah pada masa² yang sudah, sa-belum lagi negeri kita ini merdeka sampai sa'at ini, loteri telah di-kelolakan oleh satu lembaga. Apa-kah yang telah menjadi chachat dan chedera kepada lembaga ini menjalankan pentadbiran wang yang dapat daripada hasil Loteri Kebajikan ini dan kenapa pada masa yang akhir ini timbul satu niat oleh Kerajaan bagi menjadikan hasil daripada penjualan loteri dan keuntungan-nya di-masokkan dalam Perbendaharaan Negara dan seterusnya di-letakkan di-bawah satu kementerian? Ini mesti ada suatu sebab? Sa-suatu perkara yang timbul dengan tidak bersebab, barang itu mustahil!

Jadi sekarang ini, Tuan Yang di-Pertua, saya nampak, sa-belum daripada Rang Undang² ini di-kemukakan dalam Dewan ini, telah berbangkit masalah yang heboh di-Persekutuan Tanah Melayu ini ia-itu timbul-nya masalah loteri halal atau haram, sahinggakan dengan sebab kehebohan itu telah di-anjorkan oleh Kerajaan Seminar Ulama di-Ibu Kota Persekutuan Tanah Melayu ini. Dalam seminar itu sendiri kita telah mengikut-nya dengan teliti perbahathan itu dan perbahathan itu ia-lah di-sakitar penggunaan wang loteri ini apa-kah boleh untuk kebajikan Islam atau tidak. Itu-lah yang di-bahathkan dalam-nya, ada yang mengatakan boleh, ada yang mengatakan tidak boleh, tetapi dalam satu masalah apa hukum-nya loteri, maka ulama² itu, pada fahaman saya, berpendirian hanya satu, ia-itu haram. Dan ada di-antara

Mufti itu berkata, siapa yang chuba hendak menghalalkan loteri, dia kafir hukum-nya. Saya ada dengar dalam seminar itu berlaku. Ini berma'ana bahawa perbahathan yang di-buat oleh para ulama dan Mufti berkisar, tidak kapada menentukan apa-kah halal atau haram loteri itu, tetapi berkisar pada menentukan penggunaan wang loteri itu dalam zaman pembangunan sekarang.

Dan amat-lah kita dukachitakan bahawa sampai pada sa'at sekarang ini keputusan yang kita tunggu² daripada jawatan-kuasa atau pun Majlis Raja² Melayu belum keluar lagi. Apakah hukum-nya yang sa-benar loteri ini—pada zat-nya? Dan oleh kerana belum keluar tentu-lah agak-nya benda itu sudah mu'tamat haram-nya—ini chuma agak² sahaja, Tuan Yang di-Pertua—oleh kerana benda itu belum keluar lagi, mungkin jawatan-kuasa ini membuat satu nasihat kapada Kerajaan. Kalau Kerajaan hendak menggunakan juga wang loteri ini hendak-lah di-masokkan dalam Perbendaharaan Negara, dan tulis-lah di-belakang teket itu: kalau engkau tidak dapat apa² hadiah niatkan-lah untok sedekah. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, pada fahaman itu-lah sebab²-nya maka Rang Undang² ini di-kemukakan di-dalam Dewan ini. Jadi pada pendapat saya kalau kita hendak membahathkan sama ada patut kita memindahkan ia-itu terlepas daripada hukum haram, patutkah kita memindahkan daripada lembaga ini kapada Perbendaharaan Kerajaan. Pada masa yang sudah lembaga ini mengumpulkan dan mengeluarkan wang itu, siapa yang minta akan di-beri, tetapi sa-lama-nya lembaga ini berbuat demikian masaalah yang di-kemukakan oleh masharakat tidak putus, dan akan berpanjangan. Masjid yang di-buat dengan wang loteri itu, ada orang tua yang tidak mahu bersembahyang di-situ dan ada orang² muda pergi sembahyang, jadi pertelingkahan di-antara orang tua dengan orang muda tetap berpanjangan. Jadi bagi mengatasi ini di-nasihatkan-lah supaya wang loteri itu di-pindahkan kapada Perbendaharaan Negara. Bagi fahaman saya sendiri tidak ada chachat dan chedera-nya mereka itu menja-

lankan kerja, melainkan sa-telah kita memandangkan kalau di-masokkan ka-dalam Perbendaharaan Negara atau lebeh mudah lagi wang yang kita sebutkan daripada penghasilan haram ini di-gunakan. Maka, Tuan Yang di-Pertua, saya sendiri berfaham bahawa ini ada-lah satu helah bagaimana hendak menjadi benda itu jadi halal. Walau bagaimana pun, perkara ini kita telah bahathkan dahulu, dan saya tidak hendak mengambil bahagian yang panjang dalam perkara ini, tetapi kamana pun benda ini hendak di-pindahkan, maka benda itu tetap-lah hukum yang di-tetapkan ia-itu haram.

Saya fikir dalam masaalah ini tidak-lah patut kalau sa-kira-nya ada Ahli Yang Berhormat di-sini mengemukakan pendapat-nya dari segi ugama ini di-pandang suatu perkara yang tidak patut, atau pun mengelirukan dan menghina orang itu, sa-hingga tidak-lah hairan kalau ada orang yang tidak berugama Islam membahathkan perkara ini kata-nya, tetapi orang yang berugama Islam membahathkan-nya dia hairan. Jadi perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, soal untok mengemukakan ahli ugama atau tidak ahli ugama, itu soal lain. Dan kalau sa-kira-nya Yang Berhormat dari Port Dickson berchakap tentang perkara ini tiada-lah bererti ia lebeh alim daripada guru yang ada di-belakang saya ini. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, dalam soal yang saperti ini, biar-lah kita fikirkan baik², dan bagi kami sendiri biar di-masokkan ka-dalam Perbendaharaan Negara atau pun kekal dalam lembaga itu sendiri, pendirian kami tetap-lah saperti mana yang asal juga. Dan itu-lah sahaja yang saya hendak chakapkan.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh): Tuan Yang di-Pertua, saya tidak hendak berchakap panjang tentang perkara ini. Saya hanya hendak menyentoh sedikit dalam Rang Undang² ini ia-itu ada satu perkara mengikut apa yang saya tahu ia-lah kerja² bagi menjalankan loteri ini di-letakkan di-bawah Jabatan Perdana Menteri. Sekarang perjalanan loteri di-uruskan oleh satu lembaga dan keuntungan daripada loteri itu wang-nya di-serahkan sa-bagai wang amanah

kapada Kementerian Pembangunan Luar Bandar bagi mengeluarkan wang itu kapada hal² yang tertentu. Dengan keadaan sekarang ini tidak-lah berbangkit saperti apa yang telah dibayangkan oleh Yang Berhormat dari Malacca Utara tentang tidak tentu-nya soal pengeluaran wang dapat di-jamin betul perjalanan mengeluarkan daripada Lembaga Loteri sekarang ini, sebab wang itu di-amanahkan kapada Kementerian Pembangunan Luar Bandar bagi melaksanakan wang itu, chuma perubahan yang akan berlaku ia-itu perjalanan loteri akan di-jalankan oleh Kerajaan sendiri di-bawah Jabatan Perdana Menteri dan wang-nya akan di-masokkan ka-dalam Perbendaharaan Negara.

Dari sudut yang pertama saya pandang bertambah progress-lah Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu ini apakala ia dengan sa-chara berani telah mengambil pekerjaan loteri, yang dahulu-nya di-jalankan oleh suatu lembaga yang asing daripada Kerajaan, menjadikan pekerjaan-nya sendiri. Erti-nya, Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu telah atau pun akan menjadikan pekerjaan loteri ada-lah satu daripada urusan negara; menjadikan pekerjaan loteri sa-bagai satu kerja atau amalan biasa yang di-lakukan oleh Kerajaan negeri ini. Dan saya perchaya tidak ada satu Kerajaan pun dalam dunia ini yang berani melakukan pekerjaan loteri sa-bagai satu pekerjaan yang di-amalkan oleh Kerajaan.

Saperti yang di-nyatakan oleh sahabat saya daripada Machang bahawa sahingga sekarang ini kenyataan daripada pihak Majlis Raja² tentang soal loteri ini belum lagi di-keluarkan; ma'af saya, Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat daripada Tanah Merah. Kalau sakira-nya Majlis Raja² Melayu dapat mengeluarkan keputusan-nya daripada Majlis Penasehat-nya sendiri tentang soal kedudukan loteri ini dan soal penggunaan wang-nya neschaya dapat-lah Rumah ini satu panduan benar atau tidak-nya loteri itu haram. Saya mintalah kapada Kerajaan atau pun Yang Berhormat Perdana Menteri sendiri chuba mengeluarkan satu kenyataan dalam Rumah yang mulia ini tentang apa yang telah di-putuskan oleh Majlis

Raja² Melayu itu. Ada-kah Majlis Raja² Melayu itu telah memutuskan bahawa loteri itu haram, dan juga wang loteri yang ada itu mesti di-masokkan dalam Perbendaharaan Negara atau sabagai-nya supaya dapat-lah Rumah yang mulia ini tahu benar²-nya. Jika sakira-nya Majlis Raja² itu telah memutuskan bahawa loteri itu judi dan judi itu haram, maka ini-lah satu perkara yang pelek kita membinchangkan soal penggunaan wang, tidak membinchangkan wujud-nya benda yang melahirkan wang itu. Kalau wujud-nya benda yang melahirkan wang itu haram bagaimanakah sa-buah Kerajaan yang selama ini mengatakan bahawa ugama Islam itu ugama rasmi dan kedudukan soal ugama kita berpandukan kapada Majlis Raja² sedang kita tidak mahu mengikut keputusan yang pertama yang mereka itu mengatakan loteri itu haram dan memandang sahaja benda yang haram itu di-lakukan oleh Kerajaan ini sendiri.

Sa-lain daripada itu soal penggunaan wang itu sendiri maka harus-lah kita fikirkan atas soal wujud-nya pekerjaan yang melahirkan kewangan. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya harap pehak Kerajaan negeri ini fikir-lah sa-kali lagi dalam soal hendak melakukan pekerjaan loteri ini supaya kita tidak di-tempelak oleh anak chuchu kita di-belakang hari dan tidak di-tempelak oleh negara² yang telah bertamadun yang sampai sekarang ini belum berani menjadikan pekerjaan loteri sa-bagai satu pekerjaan atau amalan negara.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek (Dungun): Tuan Yang di-Pertua, saya juga sa-bagaimana sahabat² saya dari pihak parti PAS membangkang kapada usul yang di-bawa pada hari ini. Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana hujah² yang telah di-bentangkan oleh pihak Kerajaan ia-itu mendatangkan pandangan² yang di-berikan daripada pihak kami di-sabelah sini sampai ada daripada Yang Berhormat mengatakan kalau-lah mithal-nya saya wakil dari Dungun atau wakil daripada tempat yang lain yang tidak begitu dalam ilmu pengetahuan-nya dalam soal ugama, kata-nya tidak-lah di-pandang-nya apa kata² ugama yang akan kami keluarkan untuk menentang usul ini, Tuan Yang di-Pertua.

Di-sini saya suka menyatakan bahawa kata² yang di-keluarkan oleh Ahli Yang Berhormat itu sendiri ia itu wakil daripada Johor Tenggara; sayang beliau itu tidak ada di-sini lagi, beliau pernah mengatakan walau pun sa-orang itu ilmu pengetahuan-nya sangat banyak di-dalam sa-suatu hal ya'ani soal ugama, Tuan Yang di-Pertua, tetapi kalau sa-kira-nya tidak di-pakaikan bahkan ada kata² beliau itu, orang² Alim Ulama dia pakai baju jubah kata-nya dalam Dewan ini juga beberapa hari yang lalu, Tuan Yang di-Pertua, lipatan² jubah Alim Ulama itu kata-nya bersarang dosa. Di-sini, Tuan Yang di-Pertua, tepat betul apa di-ibaratkan oleh beliau itu, terpechek ayer di-dulang, terpechek ka-muka-nya sendiri. Kerana, Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat itu berkata di-dalam Dewan ini sa-hingga merendah²kan pehak kami ia itu wakil Besut mengatakan dia sangat hairan kerana beliau itu dengan ilmu pengetahuan-nya yang tinggi dalam ugama mengeluarkan hujah² sa-bagaimana yang dia dengar-nya dan sampai Yang Berhormat itu mengeluarkan kata² "too much" dan mengeluarkan kata iblis yang besar, Tuan Yang di-Pertua. Saya mengatakan kepada beliau itu mengatakan "too much" kepada wakil Besut maka saya mengatakan keterlaluan kepada wakil Johor Tenggara kerana mengeluarkan kata² yang beliau ibaratkan kepada Yang Berhormat yang lain dalam Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua, memang too much itu lebih lagi keterlaluan. Dan beliau mengatakan bahawa wakil dari Besut memberikan "sweeping statement" atau statement longgar yang tidak bertali maka di-sini saya suka juga mengatakan bahawa segala kata²-nya itu beliau juga memberikan sweeping statement atau statement longgar tidak bertali. Sebab saya mengatakan begitu, Tuan Yang di-Pertua, walau pun dia sa-bagai gedong dengan ilmu ugama-nya tetapi saya merasa hairan sa-kali yang beliau sangat memandang tidak berat kepada ugama Islam walau pun saya tidak mempunyai ilmu yang tinggi di-dalam ugama tetapi saya berusaha meninggikan ugama dan mengisikan ugama. Ini

dapat saya buktikan, Tuan Yang di-Pertua, dalam Dewan ini juga sa-masa wakil dari Muar Utara memberikan pandangan-nya di-dalam canteen, kere-tapi daging babi tertarok di-atas daging lembu di-dalam satu tempat. Maka bila Yang Berhormat wakil Muar Utara itu berchakap dia mengatakan jangan pandang. Erti-nya jangan di-pandang maka makan-lah daging lembu yang sudah terchampur dengan daging babi itu. Ini alang-kah rendah-nya, alang-kah longgar-nya, alang-kah tidak di-pandang-nya berat ugama Islam ini oleh wakil dari Johor Tenggara. Sa-bagai sa-orang yang mempunyai ilmu ugama sa-patut-nya dia mengambil berat apa kata² yang di-keluarkan oleh wakil dari Muar Utara dan menguatkan lagi supaya Kerajaan mengadakan penyiasatan di-dalam soal ini supaya hal itu jangan berlaku lagi di-masa yang akan datang. Tetapi daripada sa-orang yang saya pandang dia; kita orang Melayu memikirkan bahawa habib² keturunan Rasullullah beliau-lah yang hendak mempertahankan ugama dengan sunggoh²-nya maka di-dalam Dewan yang bertuah ini beliau itu merendah²kan ugama dan memandang ugama ini enteng sahaja. Tuan Yang di-Pertua.

Saya merasa tersangat dukachita sa-kali yang beliau mempertahankan-nya, mempertahankan-lah dengan chara lain tetapi jangan kita mengeritik orang lain tetapi kita boleh mengeritik diri kita sendiri. Keretik diri kita sendiri dahulu, perbaiki diri kita sendiri dahulu dan kalau sudah benar baharu-lah membaiki diri orang lain. Jadi . . .

AN HONOURABLE MEMBER: Tuan Yang di-Pertua, Standing Order 36 (1)

Mr. Speaker: I think she is quite in order.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek: Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, saya menguatkan juga sa-bagaimana wakil dari Besut ada mengatakan sa-malam yang loteri ini juga judi dan haram pada sisi ugama kita. Dengan sebab itu kami membangkang dengan kuat-nya, sebab kalau sa-kira-nya soal wang yang akan di-masokkan ka-dalam Khazanah Kerajaan itu erti-nya wang

yang sekarang ini boleh kita masokkan tetapi tidak kita lanjutkan lagi—menjalankan loteri ini.

Dan wakil Yang Berhormat itu memberikan pandangan-nya, ini-lah kata-nya kalau kita luluskan usul ini pada hari ini maka harus barangkali tidak juah bedza-nya dengan keadaan ia-itu zinah yang haram di-sisi orang² yang beragama Islam. Di-sini, Tuan Yang di-Pertua, apabila zinah kerja yang haram, Tuan Yang di-Pertua, tetapi apabila hasil daripada zinah itu terlahir-lah sa-orang anak kechil, anak kechil ini sudah tentu pada sisi berperikemanusiaan kita harus memperlihara anak ini, kita mesti hidupkan anak ini, anak ini tidak bersalah dan anak ini bukan haram, Tuan Yang di-Pertua. Jadi, kalau sa-kira-nya di-mana² dalam negeri ini kejadian zinah lahir-lah sa-orang anak maka akan kita pelihara dia dan mungkin anak itu akan menjadi pemimpin, akan mendatangkan budak yang chergas. Kalau sa-kira-nya di-tilek kapada hasil-nya, Tuan Yang di-Pertua, anak itu bagus. Tetapi kerja yang mula² itu, ini di-pandang haram pada sisi ugama.

Bagitu juga keadaan-nya kapada usul yang kita bawa hari ini, bila dia sudah menjadi wang yang sekarang tidak ada orang yang menuntut-nya, wang ini wang yang boleh di-masokkan ka-dalam Khazanah maka dengan sendiri-nya wang itu tidak-lah lagi judi. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, dasar yang mula² atau dasar asal ini menghasilkan wang ini, ini yang kami tentang di-dalam Dewan ini, jadi walau pun kami kalah, Tuan Yang di-Pertua, kami tetap akan berdiri mempertahankan ugama Islam sa-bagai ugama rasmi dalam negeri kita ini.

Enche' Hanafi bin Mohd. Yunus (Kulim Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun di-sini menyokong usul yang di-bawa oleh Menteri Kesihatan dan Kebajikan Musharakat baharu² ini. Tuan Yang di-Pertua, saya berasa dukachita sangat dalam hal membinchangkan berkenaan dengan hal loteri ini, kerana terdapat berbagai² hujah dan berbagai² bangkangan datang dari pehak pembangkang, terutama dari pati PAS. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, apa-kah yang saya hairankan sangat

kerana pehak pembangkang ini chuma-nya mengatakan haram sahaja. Pada fikiran saya, dan barangkali pehak pembangkang pun sedar bahawa yang haram itu bukan-lah tentang wang loteri itu sahaja, tetapi sama-lah juga seperti mana wang Khazanah Kerajaan yang telah di-bayar gaji kapada orang² yang beragama Islam dan juga saya perchaya wang Khazanah Kerajaan juga-lah yang memberi elaun kapada Ahli² Dewan ini. Jadi, wang Khazanah Kerajaan sa-lain daripada wang loteri yang akan di-masokkan itu juga wang² yang di-kutip daripada chukai². Tuan Yang di-Pertua, saya telah terangkan berkenaan dengan chukai ini bagaimana yang kita telah bahathkan wang loteri ini pada tahun yang lampau. Chukai yang telah di-kutip dan di-simpan ka-dalam Khazanah Negara itu ia-lah chukai arak, chukai lesen babi dan sa-bagai-nya pada pandangan saya ia-lah wang² itu chukai² yang di-kutip daripada pandangan-nya haram-lah. Bagaimana-kah timbangan PAS wang yang ada dalam Khazanah Kerajaan sekarang ini? Tuan Yang di-Pertua, saya bangun ini menyokong sangat² kerana kebijaksanaan Kerajaan yang ada pada hari ini ia-lah wang loteri itu di-jadikan wang Khazanah Kerajaan, kalau sa-kira-nya pehak pembangkang berasa wang loteri itu tidak suka di-masokkan ka-dalam wang Khazanah Kerajaan maka bagitu-lah juga patut pehak pembangkang mengemukakan satu usul di-dalam Dewan ini supaya wang chukai yang lain itu haram hukum-nya dan di-tarek balek keluar dari wang Khazanah Kerajaan. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, yang saya dapat tahu baharu² sahaja saya pergi ka-negeri Kelantan di-sana ada pajak gadai, ada kedai arak, ada lesen babi, ada lesen anjing, maka ini-lah yang menghairankan saya. Saya tidak mahu-lah hendak memaksa di-sini hendak mengatakan wang loteri itu halal. Tetapi bagaimana-kah wang² chukai dan wang lesen² yang telah di-kutip itu pada pandangan PAS?

Tuan Yang di-Pertua, ada juga salah sa-orang daripada Wakil PAS, dengan sebab kurang faham atau pun tidak ada pengalaman bagi pehak beliau itu mengeluarkan satu perkataan tidak ada

satu negeri dalam negeri ini mengutip hasil wang loteri. Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat itu tidak mengetahui langsung banyak negeri² yang telah mengadakan loteri ini dan wang loteri ini di-masokkan ka-dalam Khazanah Kerajaan seperti di-negeri Thailand, negeri Siam dan juga dalam negeri² America Sharikat, ada salah satu tempat hanya mengutip hasil² dalam satu tempatan daripada wang² loteri dan judi sa-mata².

Tuan Yang di-Pertua, maka dengan sebab itu saya berdiri di-sini menyokong penoh atas usul yang di-bawakan oleh Menteri Kesihatan wan Kebajikan Masharakat ia-itu wang loteri itu hendak di-masokkan ka-dalam Khazanah Negara itu.

The Deputy Prime Minister (Tun Haji Abdul Razak bin Dato' Hussain): Tuan Yang di-Pertua, saya mengambil bahagian dalam ranchangan ini oleh sebab saya dapati banyak Ahli² Yang Berhormat daripada parti PAS telah terkeluar daripada butir² yang sa-benarnya dalam Rang Undang² yang ada di-hadapan kita ini. Rang Undang² di-hadapan kita ini sa-mata² untuk menentukan chara penggunaan wang loteri itu bukan hendak menentukan sama ada loteri itu halal atau tidaknya. Bukan bagi pehak Dewan ini boleh memutuskan sama ada halal atau haram. Saya sangat dukachita mendengar perkataan dari Yang Berhormat Wakil Pasir Puteh yang menudoh Kerajaan yang menjalankan pekerjaan loteri ini. Loteri ini di-jalankan oleh satu badan yang di-namakan Social Welfare Lottery Board, bukan Kerajaan yang menjalankan-nya. Kerajaan hanya hendak mentadbirkan penggunaan wang ini yang akan di-masokkan ka-dalam perbendaharaan. Saya fikir mustahaklah kita menyemak Undang² yang ada di-hadapan kita dan jangan menggunakan perkataan² tudoh-menudoh yang tidak ada termasuk dalam Rang Undang² ini.

Dan lagi, berkenaan dengan hal loteri ini pehak Kerajaan telah mengadap Duli² Yang Maha Mulia, maka pehak Duli² Yang Maha Mulia telah bersetuju bahawa penggunaan wang loteri tidak jadi soal lagi kalau Kerajaan bersetuju

hendak memasokkan wang itu ka-dalam Khazanah Kerajaan untuk penggunaan 'am. Dengan sebab itu Rang Undang² ini telah di-kemukakan kepada pehak Dewan ini dan di-perchayai penggunaan wang loteri tidak-lah lagi menjadi soal pada masa yang akan datang.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah (Kota Bharu Hilir): Tuan Yang di-Pertua, saya juga bangun membangkang Rang Undang² yang ada di-hadapan kita ini. Tuan Yang di-Pertua, saya tidak-lah akan mengambil masa yang panjang lebar untuk membahathkan halal atau haram di-atas soal yang di-hadapan kita ini, kerana perkara ini pada tahun yang lalu kita telah bahathkan. Dan pehak PAS telah menetapkan pendapat-nya bahawa loteri itu ada-lah perkara yang haram. Sungguh pun kita telah di-tewas dalam perkara mengundi, tetapi kami berpegang ada-lah loteri itu satu perkara judi dan haram. Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian apa-kah sebab-nya dahulu loteri itu di-biarkan kepada satu badan untuk mengawal-nya dan sa-telah beberapa tahun pehak badan yang tersebut mengawal-nya maka tiba² pada masa ini baharu di-fikirkan patut wang² itu di-masokkan ka-dalam Khazanah Kerajaan supaya dapat di-jadikan satu daripada mata wang perbendaharaan Kerajaan. Saya fikir ada-lah sebab²-nya maka dahulu Kerajaan tidak mahu mengambil champor tangan kerana perkara loteri itu ia-lah Kerajaan sendiri sedar tidak sayugia ia mengambil champor tangan di-dalam perkara judi. Oleh yang demikian maka Kerajaan yang dahulu-nya berdasarkan pendirian-nya di-atas moral dan akhlak dan juga barangkali ada berbau ugama maka itu-lah sebab-nya Kerajaan tidak mahu ambil champor tangan dalam perkara loteri. Tetapi sekarang ini satelah beberapa tahun di-jalankan oleh badan yang tersebut, saya fikir perjalanan dan urusan serta pentadbiran yang di-jalankan oleh badan yang tersebut telah memuaskan hati Kerajaan tiba² sekarang ini pula di-fikir mustahak di-adakan satu undang² untuk Kerajaan mengambil wang itu dan mengawal-nya. Tuan Yang di-Pertua, ada-lah tujuan-nya sa-bagaimana yang saya faham ia-lah sa-bagai satu helah,

boleh jadi satu petua atau pendapat yang telah di-keluarkan oleh satu golongan ulama yang mengatakan sakira-nya wang² ini di-masokkan dalam perbendaharaan Kerajaan maka jadilah wang loteri yang haram itu jadi halal. Ya, memang Kerajaan boleh mengadakan bermacam² helah, tetapi saya harap kepada Kerajaan yang mengakui bahawasa-nya ugama Islam ada-lah ugama resmi dan yang mengaku bahawasa-nya dasar Kerajaan ada-lah berpegang kepada moral dan akhlak yang baik jangan-lah di-jadikan wang loteri itu satu daripada bahan wang Kerajaan dan pentadbiran-nya.

Tuan Yang di-Pertua, ini-lah bangkangan yang kami telah kemukakan dan pendapat kami dari segi ugama dan akhlak, tetapi yang aneh-nya serangan² yang kuat ka-atas kami datang dari pihak orang² Melayu yang berugama Islam juga, tetapi yang lebih aneh-nya serangan² yang berikut datang-nya daripada orang² yang menda'awa bahawasa-nya ia itu orang yang mempunyai pengetahuan ugama, di-tambah pula keturunan daripada chuchu Rasulullah sa-bagaimana wakil Johor Tenggara, dan yang sa-wajib bagi-nya itu sama ada dari segi ugama mahu pun dari segi akhlak bahawasa-nya hendaklah ia menyokong pendapat kami. Dengan yang demikian boleh-lah kita berbangga bahawa chuchu Rasullullah mempertahankan ugama-nya, tetapi apa yang ia buat beberapa kali dalam Majlis ini ia-lah sa-balek-nya. Sekian-lah, Tuan Yang di-Pertua, saya pada akhir-nya membangkang Bill yang dihadapan Majlis ini.

The Minister of Health and Social Welfare (Dato' Ong Yoke Lin): Mr. Speaker. Sir, it has been rightly said that those with crooked mentality will see crookedness in many things. Now, Sir, in this connection, I would refer to the very unfair and mean insinuation made by the Honourable Member for Seremban Timor. He quoted Clause 6 of the Bill to prove that there is mismanagement by the Lotteries Board, because, as he said, Clause 6 now gives power to the Minister of Finance to check the books and inspect the accounts of the Lotteries Board. Sir, if he had been a fair

person and had taken the trouble to look at the present Ordinance, he would have found that this particular Clause 6 giving power to the Minister of Finance has always been there in the present Ordinance—Section 10 in the present Ordinance. Sir, Section 10, among other things, says—it is exactly the same wording—

“The Board shall cause books to be provided and kept, and true and regular accounts to be entered therein of all moneys received and paid by the Board . . .” etc., and then “. . . which books shall, at all reasonable times, be open to inspection by any member of the Board, and by the auditor appointed by the Minister of Finance, and by any other person authorised by the Minister of Finance to inspect the same.”

Now, if he will look at the Schedule to the Bill, he will find that Section 10, Sub-section (1), which I have just read, is being repealed and the provision included in the new Clause 6 of the Bill. So there is nothing new in this provision. Furthermore, in the present Ordinance the Minister of Finance has got powers besides Section 10 under Section 12 (3). Section 12 (3) reads—

“The Board shall submit to the Minister of Finance a true and full account of all costs, charges and expenses that it proposes to deduct in accordance with the provisions . . .”

Mr. Speaker: It does not say the Minister of Finance; it says the Financial Secretary.

Dato' Ong Yoke Lin: But now it is the Minister of Finance by the transfer of power—Transfer of Power Ordinance No. 113 of 1956. On independence it is the Minister of Finance. To continue with Section 12 (3)—

“ . . . of this section and the Minister of Finance may, in his discretion, disallow, increase or reduce any item as he may think reasonable.”

This one is also being repealed according to the Schedule to the new Bill. Then we have Section 13 (1) of the present Ordinance where the Minister of Finance has got powers again and those powers are retained.

So, as I said earlier on, it is a very unfair insinuation on the part of the Member for Seremban Timor, and I

would like to say in this House again that the efficiency and economy with which the lotteries have been run by the Board are second to none in the world, because the whole total sum of expenses including commissions and everything else amounts to just 14 per cent.

Now, Sir, I come to the Honourable Member for Seberang Selatan. I am afraid this Honourable Member is confused in his thinking on this particular subject. He objects, and his Party also objects, to lotteries, but then, he also wanted more money to be given for welfare purposes out of the lottery grants—he says that the amounts given to the Welfare Committees are too small. Now, the Board gives an annual grant of well over \$700,000 to the Central Welfare Council which in turn distributes this sum to the various State Welfare Committees.

He also objects to the new clause in the Bill which does away with the necessity of having to renew the Ordinance every five years; and he says that we are trying to make the law permanent. It is true that, originally, the provision in the law was that it should be renewed every five years by resolution in Parliament, but it has worked very well over 12 years and it is a very unusual provision in any law to have the necessity of renewing it every five years. If you read that section, you will see that it is stated that unless otherwise repealed, the Ordinance shall, by this Act and without any resolution passed to extend its life, remain in force. But, Sir, any law, Ordinance or Act can be repealed by Parliament, so, to his Party—the Socialist Front—which has been dreaming of coming into power, I would suggest that they include in that dream the repealing of this Act.

The Honourable Member for Teluk Anson raised again the question of the assistance given by the Lotteries Board to the fire victims at Teluk Anson. Sir, the position there was that the Local Committee, with the very active participation and driving force of leaders of the M.C.A., collected \$60,000 for these fire relief victims. (*Applause*).

Enche' Too Joon Hing (Telok Anson) On a point of clarification, Sir.

Mr. Speaker: Do you give way?

Dato' Ong Yoke Lin: No, Sir. I think there is not much time, and the Honourable Member has said enough. Then, Sir, as a matter of immediate relief, the Lotteries Board granted a sum of \$10,000. There were only 818 persons involved and it worked out at over \$80 per head. That was for immediate relief. But the important thing is the long-term rehabilitation of these people. I understand that the District Officer, the State Welfare Officer and many leaders of the local M.C.A. are now undertaking the long-term rehabilitation of these people; and the State Government is making provision of land to resettle these people.

Sir, I think the remarks of the Honourable Members from the P.M.I.P. have been adequately dealt with by my Honourable colleagues and so, without much ado, I beg to move.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a second time and committed to a Committee of the whole House.

House immediately resolved itself into a Committee on the Bill.

Bill considered in Committee.

(*Mr. Speaker in the Chair*)

Clauses 1 to 5 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Clause 6—

Substitute the word “books” for the word “kooks” in line 1.

Question put, amendment agreed to.

Clause 6, as amended ordered to stand part of the Bill.

Clauses 7 to 9 inclusive ordered to stand part of the Bill.

Schedule ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with amendment: read the third time and passed.

Sitting suspended at 11.30 a.m.

Sitting resumed at 11.40 a.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

MOTIONS

THE CUSTOMS DUTIES (AMENDMENT) ORDER, 1962

(Statute Paper No. 13 of 1962)

The Minister of Finance (Enche' Tan Siew Sin): Mr. Speaker, Sir, I beg to move the motion standing in my name.

The Amendment Order before Honourable Members today is presented to the House for confirmation as required by the Customs Ordinance, 1952.

This Order increases from 60 cents to 70 cents per picul the rate of cess on tin concentrates collected by virtue of item (d) of Appendix "B" of the Second Schedule to the Customs Duties Order, 1961, which was duly confirmed by the House as Statute Paper No. 41 of 1961 at the meeting of the House in October, 1961. The increase in cess took effect from 15th February, 1962.

The Federation of Malaya has agreed to increase its annual contribution to the International Tin Research Council to £80,000 with effect from 1st July, 1962, an increase of £20,000 over the existing subscription. The Government has agreed to increase its share of the annual contribution from \$150,000 to \$200,000, the balance of the annual contribution to be borne by the tin industry itself. The industry requested that the rate of cess should be increased from 60 cents to 70 cents per picul with effect from 15th February, 1962, in order to finance its share of the increased contribution.

In conclusion, I wish to emphasise that the increase in cess has not been dictated by revenue considerations and indeed no part of this extra levy will be treated as Government revenue.

Sir, I be to move,

That this House resolves that in accordance with the powers vested in it by virtue of sub-section (2) of section 10 of the Customs Ordinance, 1952, the Customs Duties (Amendment) Order, 1962, which has been laid before the House as Statute Paper No. 13 of 1962 be confirmed.

The Minister of Commerce and Industry (Enche' Mohd. Khir bin Johari): Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this House resolves that in accordance with the powers vested in it by virtue of sub-section (2) of section 10 of the Customs Ordinance, 1952, the Customs Duties (Amendment) Order, 1962, which has been laid before the House as Statute Paper No. 13 of 1962 be confirmed.

THE CUSTOMS DUTIES (AMENDMENT No. 2) ORDER, 1962

(Statute Paper No. 14 of 1962)

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move the motion standing in my name.

The purpose of the Order is to amend, by the inclusion of Western Samoa, the list in paragraph 6 (5) of the Customs Duties Order, 1961, of countries entitled to Commonwealth Preference in the Federation in respect of their goods. As Honourable Members are aware, Western Samoa became an independent sovereign nation on 1st January, 1962, and the Government has agreed to accord Western Samoa Commonwealth Preference.

This decision involves no change in the treatment accorded to Western Samoa, which formerly was eligible for Commonwealth Preference as a dependant territory of New Zealand. The object of the present measure is to enable goods or produce of Western Samoa to continue to qualify for preferential rates of duty, in view of the desire of the independent Government of Western Samoa to keep open the question of Western Samoa's relationship with the Commonwealth in the early period of independence.

Sir, I beg to move,

That this House resolves that in accordance with the powers vested in it by virtue of sub-section (2) of section 10 of the Customs Ordinance, 1952, the Customs Duties (Amendment No. 2) Order, 1962, which has been laid before the House as Statute Paper No. 14 of 1962 be confirmed.

Enche' Mohamed Khir Johari: Mr. Speaker, Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this House resolves that in accordance with the powers vested in it by virtue of sub-section (2) of section 10 of the Customs Ordinance, 1952, the Customs Duties (Amendment No. 2) Order, 1962, which has been laid before the House as Statute Paper No. 14 of 1962 be confirmed.

THE INCOME TAX ORDINANCE, 1947

(Amendment to First Schedule)

The Federation of Malaya Rubber Exchange

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move the motion standing in my name.

Sir, section 13 (1) (e) of the Income Tax Ordinance provides that the income of any institution, authority, person or fund specified in the First Schedule to the Ordinance shall be exempt from tax. There is also provision under section 102 (1) of the Ordinance for changes in the First Schedule to be authorised by resolution of this House. During the course of the present session of this House I shall be moving three resolutions under this section to enable three conditions to be made to the First Schedule to the Ordinance. The first motion now before the House is that the Federation of Malaya Rubber Exchange be added to the First Schedule and thereby granted exemption from the payment of income tax.

The Federation of Malaya Rubber Exchange (Incorporation) Bill, 1962 was passed by this House at its February meeting this year. It is hardly necessary for me to reiterate what was said by my Honourable friend and colleague, the Assistant Minister of Commerce and Industry, when moving the second reading of this Bill, on the need for the establishment of the Rubber Exchange but suffice it to say that the Government recognises the fact that in the initial years of the Exchange it may not be able to accumulate sufficient funds to meet the cost of running it. It is, therefore, felt necessary to help it to build up its funds as rapidly as possible to a satisfactory level. The Drafting Com-

mittee which prepared the legislation, rules and by-laws for the Exchange recommended that the Government should exempt it from income tax. This recommendation has been accepted by the Government and to legalise the position it is necessary that the Exchange should be included in the First Schedule to the Income Tax Ordinance.

Sir, I beg to move,

That this House, in exercise of the powers conferred by section 102 (1) of the Income Tax Ordinance, 1947, resolves that there be added to the First Schedule of the Income Tax Ordinance, 1947, the following new item:

"The Federation of Malaya Rubber Exchange".

Enche' Mohamed Khir Johari: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this House, in exercise of the powers conferred by section 102 (1) of the Income Tax Ordinance, 1947, resolves that there be added to the First Schedule of the Income Tax Ordinance, 1947, the following new item:

"The Federation of Malaya Rubber Exchange".

The Titular Roman Catholic Archbishop of Malacca/Singapore and the Titular Roman Catholic Bishops of Kuala Lumpur and Penang

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move the motion standing in my name.

Sir, this is the second Resolution under section 102 (1) of the Income Tax Ordinance which I am moving at the present session of this House. This motion seeks the sanction of the House that the Titular Roman Catholic Archbishop of Malacca/Singapore and the Titular Roman Catholic Bishops of Kuala Lumpur and Penang be exempted from the payment of income tax by their inclusion in the First Schedule to the Income Tax Ordinance, 1947.

There is already included in the First Schedule to the Ordinance the Titular Roman Catholic Bishop of Malacca, resident in Singapore and the inclusion was made by Resolution of

the former Legislative Council. Subsequently, however, the Diocese of Malacca was created an Archdiocese and its territories divided into the Archdiocese of Malacca/Singapore and the new Dioceses of Kuala Lumpur and Penang. The Roman Catholic Bishops (Incorporation) Ordinance, 1957, enacted that the Titular Roman Catholic Archbishop of Malacca/Singapore, the Titular Roman Catholic Bishop of Kuala Lumpur and the Titular Roman Catholic Bishop of Penang should each be a body corporate which would take over those properties within its territory formerly held by the Diocese of Malacca.

The inclusion of the three new Corporations in the First Schedule to the Ordinance will exempt them from income tax in the same way as the predecessor Corporation was exempted. This is quite a logical step to take since both the old and the new Corporations are of exactly similar nature. In other words, the new Corporations merely replace the old Corporation in the First Schedule to the Ordinance.

Sir, I beg to move,

That this House, in exercise of the powers conferred by section 102 (1) of the Income Tax Ordinance, 1947, hereby resolves that there be added to the First Schedule of the Ordinance the following new item:

"The Titular Roman Catholic Archbishop of Malacca/Singapore and the Titular Roman Catholic Bishops of Kuala Lumpur and Penang".

Enche' Mohamed Khir Johari: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this House, in exercise of the powers conferred by section 102 (1) of the Income Tax Ordinance, 1947, hereby resolves that there be added to the First Schedule of the Ordinance the following new item:

"The Titular Roman Catholic Archbishop of Malacca/Singapore and the Titular Roman Catholic Bishops of Kuala Lumpur and Penang".

The Ex-Service Association of Malaya

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move the motion standing in my name.

Sir, this is the third Resolution under this section of the Ordinance that I am moving at the present session of this House. This motion seeks the sanction of the House that the Ex-Service Association of Malaya be exempted from income tax by its inclusion in the First Schedule to the Income Tax Ordinance, 1947.

Honourable Members of this House may be well aware of the fact that the Association was formed with the objects of fostering and maintaining the spirit of comradeship amongst ex-Servicemen, safeguarding their interests and raising funds for the assistance of needy ex-Servicemen and women and their dependants. Some of us in this House may be members of this Association and even if not, I am sure at one time or another we have been approached by voluntary workers for donations towards the Poppy Day Fund. I wish to inform the House that Poppy Day collections form the major source of income of the Association and, apart from administrative expenses, the income of the Association is wholly expended in assisting ex-Servicemen and ex-policemen regardless of whether they are members or not.

It will be appreciated, therefore, that the Association operates largely as a charitable organisation and in fact it has already been declared as an institution of a public character under section 33 (2) (c) of the Income Tax Ordinance which provides that contributions to the Association are exempted from income tax. Nevertheless, its objects are technically not entirely of a charitable nature so that the Association is not covered by the exemption given to charities under section 13 (1) (g) of the Ordinance. Therefore, in order to enable the Association to fulfil its worthy objects, which depend largely upon donations from the public, it is considered that exemption should be given from payment of income tax by including the Association in the First Schedule as provided by section 13 (1) (e) of the Ordinance.

Sir, I beg to move,

That this House, in exercise of the powers conferred by section 102 (1) of the Income

Tax Ordinance, 1947, hereby resolves that there be added to the First Schedule of the Ordinance the following new item:

"Ex-Service Association of Malaya".

Enche' Mohamed Khir Johari: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this House, in exercise of the powers conferred by section 102 (1) of the Income Tax Ordinance, 1947, hereby resolves that there be added to the First Schedule of the Ordinance the following new item:

"Ex-Service Association of Malaya".

Investment in United Nations Bonds

Financial Procedure Ordinance, 1957— Section 8 (3) (d)

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move,

That this House, pursuant to the provisions of section 8 (3) (d) of the Financial Procedure Ordinance, 1957, resolves that the Minister of Finance be hereby authorised to invest the sum of U.S. \$340,000 in the United Nations Bonds which have been approved for issue by the General Assembly of the United Nations.

The Federation of Malaya was among the sponsors of the resolution tabled before the General Assembly of the United Nations to seek approval to issue bonds amounting to U.S. \$200 million bearing 2 per cent interest and maturing in 25 years. The decision to issue the bonds was prompted by the financial position and prospects of the Organisation which has to meet urgent and mounting expenditure in the cause of peace. As such the resolution was adopted only as an extraordinary financial measure to meet existing circumstances.

Mr. Speaker, Sir, the Federation has always been an ardent supporter of the United Nations not only in word but also in deed, as has been shown by the sending of our Armed Forces to serve in the Congo. If the United Nations is to overcome its present financial difficulties, and thus be enabled to fulfil effectively its role in the maintenance of world peace, it is essential that all member countries, both large and small, should co-operate in their solution thereby demonstrating that even small countries

are prepared to play their part. The Government has agreed, therefore, to subscribe U.S. \$340,000 to these bonds despite the pressing need to conserve our resources to finance economic development. This sum represents a proportion of the total bond issue slightly in excess of the proportion of the annually recurrent budget of the United Nations payable by the Federation.

The yield of the bonds at 2 per cent is admittedly low but I am confident that all Honourable Members of this House will wish to support this resolution as a further demonstration of the Federation's firm support for the United Nations.

Sir, I beg to move.

Enche' Mohamed Khir Johari: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this House, pursuant to the provisions of section 8 (3) (d) of the Financial Procedure Ordinance, 1957, resolves that the Minister of Finance be hereby authorised to invest the sum of U.S. \$340,000 in the United Nations Bonds which have been approved for issue by the General Assembly of the United Nations.

MELAYU RAYA

(Memasokkan Indonesia dan Pilipina)

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor (Besut): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menchadangkan:

Bahawa Dewan ini mengambil ketetapan oleh kerana Melayu Raya itu pada dasarnya ia-lah Gugusan Pulau² Melayu, hendak-lah di-masokkan di-dalam Rancangan Melayu Raya itu, daerah² Indonesia dan Pilipina dan hendak-lah Perdana Menteri membuat rundingan² awal dengan pihak² negara² Indonesia dan Pilipina bagi mengujudkan Kesatuan Melayu Raya itu.

Tuan Yang di-Pertua, usul saya ini mempunyai dua bahagian. Yang pertama ia-lah berkenaan dengan nama Melayu Raya (Malaysia). Yang kedua kerana nama Melayu Raya ini ada-lah nama yang telah di-perjuangkan oleh seluruh baka bangsa Melayu di-Gugusan Pulau² Melayu. Maka kerana pembahagian penjajah di-atas Gugusan Pulau² Melayu ini, ada yang di-peren-

tah oleh Belanda, Inggeris dan penjajah² yang lain, yang mana dahulu mereka itu ada-lah satu. Maka oleh kerana negeri² di-Gugusan Pulau² Melayu telah merdeka dan ada dengan chorak kemerdekaan masing² dan biasa-nya menurut pepatah orang Melayu "Perahu lalu kiambang bertaup", maka ura² Kerajaan hendak mengadakan Melayu Raya sekarang ini ada-lah sambong menyambong daripada usaha² perjuangan kebangsaan di-seluruh kawasan Pulau² Melayu itu. Dan bagi pehak kita di-sini menjalankan pula satu langkah yang hendak menyatukan kepulauan Melayu ini, dan kerana langkah Kerajaan sekarang ini hendak menyatukan sa-mula kepulauan Melayu itu tidak memenohi kepulauan Melayu sa-bagaimana dasar yang asal-nya, maka kerana itu-lah saya membawa usul ini, moga² usaha dan niat yang sudah di-lancarkan oleh perjuangan kita yang pula hendak di-sambong oleh Kerajaan Perikatan sekarang ini dengan ranchangan Melayu Raya. Sa-kira-nya chadangan ini mendapat sambutan dalam erti memenohi maksud daripada semua gulongan hingga jadi-lah ranchangan Melayu Raya ini dapat persafahaman dan persetujuan yang merupakan sunggoh² satu perjuangan yang membawa satu bentok keamanan di-kawasan Pulau² Melayu itu kelak. Dan dengan chara berpechah² yang sudah di-bentok oleh penjajah dan sa-sudah kita merdeka walau pun dengan beberapa chorak kemerdekaan daripada bangsa Melayu di-Gugusan Pulau² Melayu ini, ada yang merdeka dengan chara di-beri, ada yang merdeka dengan chara revolution, tetapi kerana soal penjajah itu sudah luput, maka elok-lah langkah yang hendak di-mulakan dengan Melayu Raya ini dapat kita memikirkan satu langkah, bukan sahaja kita menchari persetujuan dan persesuaian di-dalam kita di-bawah bekas penjajah Inggeris, tetapi di-mana juga bekas penjajah yang sudah merdeka itu di-atas dasar dan tujuan asal daripada dasar "perahu lalu kiambang bertaup". Mulai daripada masa sekarang sa-banyak yang dapat kita usahakan. Jadi menurut keadaan itu, maka saya

berasa daripada edaran yang kedua sa-sudah ada chita² daripada Kerajaan hendak mengadakan chita² Melayu Raya ini, sedangkan kawasan Melayu Raya itu ada-lah kawasan yang luas termasuk Indonesia dan Pilipina. Pilipina mendapat kemerdekaan daripada Amerika dengan chara di-beri, dan ada-lah berlawanan sedikit dari semenjak Dr. Rizal dan perjuangan ra'ayat itu bersambong sampai pada masa sekarang. Indonesia menchapai kemerdekaan pada tahun 1945 dengan chara revolution, dan api revolution itu terus-lah menyala untuk mengubah masharakat Indonesia pada masa sekarang ini. Ini ada-lah satu perkara yang nyata ia-itu negeri² yang berjiran dengan kita itu merdeka dengan chara revolution dan di-champori dengan revolution.

Maka kita di-sini dengan chita² yang tidak melupakan chita² asal kita, maka kita masok-lah kapada maksud yang kedua supaya kita dapat persesuaian dalam segala fahaman dan pendirian konsep yang ada di-Tanah Melayu ini dan segala kawasan² yang di-bawah penjajah Inggeris yang ada hubungan-nya, dan kita mengadakan perundingan awal dengan negeri² yang berjiran dengan kita dengan saudara tua kita yang bilangan-nya banyak yang ada harapan besar bagi kawasan Archipelago. Perundingan awal itu ada-lah maksud yang baik, maksud yang hendak membawa kapada satu perpaduan yang bertambah² irat di-atas dasar persahabatan yang sudah ada di-buat supaya di-dalam Ranchangan Melayu Raya ini juga kita membuat perundingan awal yang mana dengan ada-nya perundingan awal itu tersinggir-lah parasangka² yang sekarang ini boleh di-katakan di-antara Indonesia dengan kita sekarang ada timbul yang mungkin membawa tidak kemas-nya Melayu Raya pada masa yang akan datang.

Jadi, saya berasa pada peringkat permulaan ranchangan Melayu Raya atau Malaysia ini hendak-lah Perdana Menteri mengadakan perundingan sa-bagaimana perundingan yang telah berjalan dalam merangkakan berkenaan dengan ASA dan begitu juga

ranchangan² yang telah berjalan dengan Indonesia berkenaan dengan Malindo dan berkenaan dengan persahabatan Indonesia tetapi kita belum membuat perundingan yang tegas lagi berkenaan dengan ranchangan Melayu Raya ini. Jadi, dengan usul saya ini saya minta perhatian sungguh² kepada Kerajaan supaya mengadakan perundingan awal dengan pihak Indonesia dan Philip-pines berkenaan dengan kedudukan politik Melayu Raya ini dan hal² berkenaan dengan ranchangan Melayu Raya.

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang harus saya tekankan atau menetik-beratkan tujuan daripada usul ini kerana yang pertama sa-kali ia-itu memandangkan tujuan asal daripada bangsa Melayu masa kita di-jajah dan sudah hendak melepaskan daripada penjajahan ia-itu Indonesia juga gerakan Indonesia raya-nya maksud-nya ada-lah tujuan dan maksud Malay Archipelago. Dan Philippines juga gerakan dari semenjak gerakan Rizal hendak menyatukan bahasa Melayu ka-seluruh pulau² Melayu ini menurut sejarah, menurut kebudayaan, menurut bentok alam maka kita daripada Tanah Melayu ini juga oleh gerakan yang di-namakan Gerakan Melayu Raya. Jadi, dengan gerakan ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, sudah terang kita sudah mempunyai dasar, sudah ada mem-punyai konsep yang sama hendak menyatukan chita² Melayu Raya itu.

Jadi, tujuan usul saya ini ada-lah supaya; bukan-lah Melayu Raya kita maksudkan ini sa-kadar menchantom-kan Singapura dengan tiga buah negeri lagi dari Kalimantan itu, kerana itu tidak membawa erti Melayu Raya. Jadi, dengan jalan itu kita sudah memotong tujuan Melayu Raya ini di-perjuangkan dari segenap pihak kita dalam gugusan pulau² Melayu yang terjajah itu. Tuan Yang di-Pertua, saya ada-lah salah sa-orang yang masuk dalam gulungan yang lama juga memperjuangkan chita² Melayu Raya ini sa-hingga sa-bagaimana pernah saya katakan sudah terdiri Press Melayu Raya, sudah terdiri Dispensary Melayu Raya. Jadi, berma'ana-lah kalau surat khabar yang di-keluarkan oleh Melayu Raya Press satu hari di-terbitkan 15,000

sudah di-bacha kira² 30,000 pembacha-nya. Tiap² hari sampai ka-satahun berapa kali sudah di-sebutkan Melayu Raya itu. Maka dalam maksud Melayu Raya tidak-lah terbatas tiga buah negeri saperti Serawak, Brunei dan North Borneo itu sahaja, sa-balek-nya mem-bangkitkan semangat sejarah kita supaya berbalek-lah kepada semangat yang di-agong²kan itu.

Tuan Yang di-Pertua, tujuan usul saya ini ada-lah kerana menchari jalan supaya tujuan Melayu Raya ini sungguh² menetapi kepada konsep, menepati kepada dasar kita yang mula². Sa-sudah di-perjuangkan oleh perjuang² tanah ayer kita dan timbul-lah Perdana Menteri kita hendak memperjuangkan yang di-namakan Melayu Raya ini, maka sa-bagaimana saya katakan Melayu Raya ini tidak menepati, tidak memenohi kepada dasar yang mula². Saya mintakan Melayu Raya ini sa-bagai saksi, Tuan Yang di-Pertua, bukan-lah Melayu Raya yang saya maksudkan itu erti-nya konsep yang di-buat oleh perjuang bangsa Melayu sahaja, dari orang² Eropa dan juga standard pengetahuan-nya boleh kita refer balek saperti Encyclopaedia Britannica mithal-nya. Manakala kita buka buku ini tempat dalam Malay Archipelago, kita di-sini dapati Malay Archipelago itu kita tahu ini ada-lah reference yang di-pakai seluroh dunia. Vol. 14 muka 718 saya bachakan di-sini:

"The Malayan Archipelago, also known as Malaysia and the East Indies contain the largest group of islands in the world consisting of more than 3,000 islands of Indonesia and 7,000 islands and unnamed rocks of the Philippines group. The New Guinea island is arbitrarily included in the Malay Archipelago."

Ini ada-lah sa-bagai saksi yang mana² kita mengatakan Melayu Raya itu ter-masok-lah Malay Archipelago. Ini ada-lah latest addition. Dan di-dalam buku Western Enterprise di-Indonesia tahun 1957 juga menyebutkan

Page 15—

"This region comprises, first, the land that today is known as the sovereign Republic of Indonesia, and secondly, the territories of the British Colonies, Singapore and the Federation of Malaya. The whole of this region may be called the Malay Archipelago."

Jadi, daripada nama ini asas² perjuangan bangsa Melayu kita ada-lah di-buktikan oleh buku yang standard dalam dunia ini. Jadi, dasar asas² ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, saya kerana perkembangan Melayu Raya ini ada-lah keinginan dan harsat perjuang² bangsa kita. Saya mengakui dalam perkembangan-nya sedia menyedari kerana ingin perkara itu betul² berlaku sa-bagaimana kehendak Melayu Raya atau Malaysia yang menjadi idaman² perjuangan bangsa kita.

Saya mengaku dua kali dalam persidangan C.P.A. telah di-binchangkan berkenaan dengan Melayu Raya ini dan yang akhir-nya saya hadir dalam setia kawan ada-lah dengan maksud sa-takat mana-kah dapat kita rangka pangkal²-nya dan sa-sudah itu supaya jangan-lah kita terbatas kepada batas itu sahaja hingga kita melupakan dasar² penjuang² kita yang asal itu.

Di-dalam Dewan ini pernah saya mengatakan, Tuan Yang di-Pertua, dalam mewujudkan Melayu Raya sama-lah kita saperti sama² pergi ka-pasar membeli daging, daging yang kita hendak beli sama² ia-itu-lah daging lembu tetapi manakala kita sampai ka-pasar bahawa maksud kita sa-bagai chita² yang asal hendak membeli daging lembu yang halal tetapi manakala bertelagah, lembu itu katakan-lah lembu katokkan sudah tentu-lah chara hendak membeli bertelingkah. Ini-lah menjadi sebab saya memikirkan membawa usul yang saperti ini supaya tegas menurut mula²-nya berkehendakkan memakai nama Melayu Raya ini menepati betul² erti Melayu Raya. Dan manakala kita membeli daging lembu tadi, betul-lah daging lembu di-beli-nya yang halal jangan-lah sa-barang lembu sahaja daging halal, ini lembu katokkan kita hendak beli. Jadi, di-sini tidak-lah dapat persamaan antara kita menuju maksud membeli daging dan antara maksud dalam memajukan Melayu Raya itu.

Saya membawa usul ini kerana kita harus-lah mengingatkan berkenaan dengan susah dan sulit-nya perjuangan² dari semenjak Ridzal hendak menyatukan bangsa² Melayu itu. Saya tidak-lah hendak menyebutkan banyak buku²

yang sudah bertulis chita² yang hendak menyatukan Melayu itu, baik dari Indonesia dan Philippines akan kehendak² Melayu Raya itu. Jadi, kerana kita memperjuangkan di-zaman penjajahan dengan susah dan payah maka dalam masa kita saperti ini kita hendak benamkan sahaja maksud kita yang asal itu, saya berasa tidak menunaikan kewajipan saya sa-bagai pejuang yang betul² mengisi chita² Melayu Raya itu. Jadi, ada-lah maksud saya membawa usul ini ia-lah dengan tujuan yang baik, dengan tujuan hendak menyempurnakan betul² dalam erti Melayu Raya, maka manakala kita pada tingkatan kedua ini merupakan perundingan yang awal, jadi berma'ana-lah bahawa ranchangan Melayu Raya itu maka sayugia-lah menjadi perhatian yang sunggo² kepada Kerajaan yang hendak meranchangkan Melayu Raya sekarang ini supaya mengadakan rundingan awal dengan Philippines dan Indonesia. Kita sama² faham bahawa Malaya menchapai kemerdekaan dan Philippines menchapai kemerdekaannya, di-sana mendirikan Republic dengan President dan di-Malaya dengan Yang di-Pertuan Agong, dan di-Indonesia terus revolution lagi sampai sekarang hendak mengubah keadaan musharakat mengikis sa-habis² dasar penjajahan itu dengan mendirikan Republic Indonesia. Maksud dalam chara saperti itu walau pun berapa banyak kesulitan kita di-sana dan problem² di-sana ada-lah tegas² sa-kali, kita menentang kominis dan mengharamkan parti Komunis dalam Tanah Melayu ini, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, di-sana parti Komunis adalah legal, boleh bergerak. Ahli-nya lebeh daripada 1½ million. Jadi, dengan ada-nya perkara yang saperti itu maka kita mesti-lah hendak memisahkan keadaan itu, keadaan kita dan maksud kita Melayu Raya itu jangan lekang dan jangan putuskan, tetapi kita menchari jalan lagi supaya tujuan Melayu Raya itu kemas dan sempurna. Sudah tentu kalau kita pandang dengan keadaan yang sekarang ini kita anti Komunis, di-sana kominis halal, dan dengan sebab itu kita pula menjadikan anti terhadap Indonesia kerana ada-nya Komunis halal di-sana. Di-sini

harus-lah kita memisahkan benar² pendirian Republic Indonesia itu sendiri ada-lah neutral tidak menye-belah kamana² pihak, tidak menye-belah ka-belok Barat, tetapi ada-lah neutral diri-nya sendiri dengan sifat revolutioner ra'ayat Indonesia itu sendiri maka terserah-lah kepada ra'ayat Indonesia itu sendiri hendak menentukan chorak apa-kah bentok negara-nya, jadi, sekarang, Tuan Yang di-Pertua, ini ada-lah masaalah Indonesia itu sendiri. Maka kalau kita mengadakan perundingan awal dapat-lah kita menerangkan di-atas asas Melindo kita telah buat, di-atas dasar persahabatan yang sudah kita buat dan kita tidak mahu timbul parasangka yang tidak baik di-antara jiran kita. Yang saya katakan baik dalam segi perjuangan kita bahawa Melayu Raya itu ada-lah seluruh Gugusan Pulau² Melayu sa-bagaimana yang saya sebutkan tadi. Maka dengan itu ada-nya perundingan awal yang kita buat tadi di-atas perjanjian yang sudah pun ada, di-atas asas² mengadakan Melayu Raya itu maka akan dapapt lichin-lah lagi perkara² yang lebeh membaikkan lagi Melayu Raya itu. Ini-lah sebab-nya usul saya bawa, Tuan Yang di-Pertua, memang timbul-lah kesulitan kerana di-sana halal Kominis dan di-sini mengharamkan Kominis, tetapi saya telah katakan tadi bahawa Indonesia itu ada pendirian-nya sendiri, berlainan dengan pendirian Kominis, maka kita hendak berunding yang saya maksudkan perundingan awal itu dengan pihak negara Indonesia itu sendiri. Sebab, Tuan Yang di-Pertua, pada 17hb April itu dalam Pilihan Raya ada menyuarakan satu ucapan President di-sana menyinggong sa-buah negara yang merdeka yang terchapai dengan chara hadiah daripada penjajahan, jadi dengan chara singgong-menyinggong yang saperti itu, ini-lah satu perkara yang patut kita chari jalan pengertian yang mungkin nanti dengan ungkit-ochok atau dengan tunjul² daripada pihak Kominis atau pihak² lain yang menyebabkan kita yang sudah berpisah dengan chara bentok politik ini bertambah renggang lagi. Kerana hendak mengelokkan ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, saya bawa-

kan usul ini supaya mengadakan perundingan awal, dengan chara perundingan awal ini segala senjata² yang tajam² itu dapat kita tumpulkan dengan perkara menimbulkan para sangka dalam tujuan kita hindarkan dan dapat-lah kita membentok dengan sa-baik²-nya dan sa-molek²-nya maka dapat-lah dengan perundingan itu, timbul-lah pula satu lagi sikap atau chara membuat satu perjanjian, mithalnya katakan-lah perjanjian setia yang tidak serang-menyerang, dan ini akan membawakan baik lagi perpaduan kita. Tuan Yang di-Pertua, maka ini-lah maksud daripada usul yang saya bawa ini.

Tuan Yang di-Pertua, ini sebab-nya bagaimana saya katakan saya mengikut Setia Kawan itu dengan maksud pinggir² yang sa-benar dalam Indonesia itu dapat kita ketahui dan dapat pula dengan usul itu menambahkan baik lagi chita² Setia Kawan itu dalam bentok jauh-nya itu kepada bentok yang lebeh meluas lagi kerana tujuan Melayu Raya. Sekarang kita, Tuan Yang di-Pertua, kerana saya bawa usul ini juga saya berkehendakkan usul ini berjalan ia-lah Melayu Raya itu dapat macham mana konsep yang saya kehendak itu tentu-lah saya sedar tujuan yang besar ini tidak dapat kita hendak laksanakan atau menjadikan segera, dasar baik Indonesia dan chita² Indonesia Raya walau pun chita² umat Philippines yang President-nya sudah berchakap di-sini menyatakan keturunan Melayu-nya dan begitu juga chita² Melayu Raya kita ini, maksud kita satu, tetapi kerana perundingan² kita yang tepat tidak kita adakan maka chita² ultimate aim tidak kita bena pada masa sekarang maka mungkin kalau kita tidak bentok pada masa sekarang mungkin di-masoki di-chelah² itu membawakan perpisahan yang tidak di-ingini akan menjauhkan lagi maksud ultimate aim kita itu.

Dato' Yang di-Pertua, berhubung lagi dengan Perlembagaan kita dan Constitution of the Federation of Malaya bahagian kedua: Parliament may by law—

(a) admit other States to the Federation;

(b) alter the boundaries of any State; but a law altering the boundaries of a State shall not be passed without the consent of that State (expressed by a law made by the Legislature of that State) and of the Conference of Rulers. Dato' Yang di-Pertua, perhubungan yang saya bawa perkara constitution ini dengan rancangan Melayu Raya, saya berasa ada-lah berlainan dudoknya perkara ini. Ini satu perkara lagi kalau-lah Kerajaan Persekutuan ini kerana hendak menjalankan undang² Perlembagaan bahagian satu fasal dua ini hendak memasukkan Singapura dan hendak memasukkan tiga buah lagi dalam Persekutuan mengikut Perlembagaan ini ada-lah Persekutuan bukan Melayu Raya, maka usul ini saya tidak timbul, kerana ini ada-lah mengikut Perlembagaan kita sendiri dan kalau ini kita masukkan tiga buah negeri ini maka dengan sendiri-nya masalah Melayu Raya yang menjadi concept ultimate aim dalam perjuangan bangsa Melayu ini tidak timbul kerana dengan jalan ini dengan sendiri-nya permulaan atau perhubungan, atau usaha menubuhkan Melayu Raya tentulah di-terima dan saya sendiri dapat menerima-nya, tetapi oleh kerana Melayu Raya sa-bagaimana yang saya katakan tadi sa-bagai membeli daging dan saya memperjuangkan sa-belum di-bawa ka-sini serta terpaksa saya membawa sa-kali ini usul ini dengan harapan dapat timbangan pihak Kerajaan dengan baik-nya.

Satu perkara lagi kalau-lah usul ini, Tuan Yang di-Pertua, di-ketengah kapada Kerajaan, saya sendiri suka-lah mendapat penjelasan dengan sa-jelas²-nya manakala rancangan Melayu Raya ini berjalan maka tentu-lah satu Perlembagaan Melayu Raya kelak akan ujud. Maka sudah tentu-lah Perlembagaan Persekutuan Tanah Melayu yang memakai Perlembagaan Persekutuan, Perlembagaan yang kita pakai tadi perlu-lah di-pinda lagi dan ini-lah sebab-nya satu perkara pindaan yang saperti ini akan menimbulkan lagi beberapa kesulitan dan kepayahan. Saya rasa mungkin akan menimbulkan lagi beberapa perasangka dan beberapa pertelingkahan yang saya sendiri mengalami dalam hendak membuat

Perlembagaan ini telah timbul yang saya sendiri faham dan sama² kita saksikan dalam Dewan ini pada masa bahath pindaan Perlembagaan baru² ini. Jadi ini-lah perkara berkenaan dengan Perlembagaan yang mesti-lah kita timbangkan daripada masa sekarang dan saya berkehendakkan penjelasan dari pihak Kerajaan berhubung dengan perkara ini.

Sa-bagai yang telah saya terangkan tadi supaya membenarkan bagaimana penjuang² Indonesia, Pilipina dan Malaya ini bahawa Melayu Raya ia-lah ultimate aim dari gugusan pulau² Melayu ini yang memang sudah berjalan dalam sejarah kita, dan saya tidak-lah hendak menerangkan sejarah ini mungkin berjam² saya berdiri di-sini, tetapi dalam chara meletakkan dasar²-nya boleh saya menyebutkan Malaya dalam century yang pertama sampai century yang kelima bahawa perkembangan gugusan pulau² Melayu terkenal dalam sejarah mithal-nya Suverna deva, Java deva Ini menggambarkan daripada geography ini dan sa-bagai-nya bahawa kawasan ini ada-lah merupai satu dalam perkembangan² orang² India datang ka-Malaya. Ini juga menggambarkan persatuan tanah ayer kita ini pada masa abad yang saya sebutkan tadi dan manakala sejarah beredar kapada abad yang ketujuh sampai kesembilan timbul Kerajaan Melayu itu di-Sumatra dan persatuan Melayu yang besar Empire Salindera, Kerajaan Bangka yang luas jajahan²-nya dari satu abad ka-satu abad kalau hendak menunjokkan perkembangan dari abad ka-abad yang asal nusantara kita itu satu.

Kemudian Malaya dari abad yang kesembilan hingga abad keempat belas, berkembang lagi Kerajaan Melayu itu dan Kerajaan Seri Wijaya ra'ayat tanah hujung dengan perkembangan Majapahit dan ini ada-lah panjang riwayat-nya yang hendak merupakan satu persatuan dan di-ujudkan perpaduan bangsa kita dan turun-temurun beraleh dari abad ka-abad, manakala beraleh ka-abad zaman dato' nenek kita beragama Hindu datang dari abad yang ketiga belas sampai abad keempat belas ia-itu sampai abad kelima belas

di-sana sini terdiri-nya Kerajaan Islam seperti Kerajaan Melaka, Pasai dan lain² lagi, dan begitu juga perkembangan Kerajaan Kalimantan, Kerajaan Bugis dan tali-menali, baka-membaka terus dengan Kerajaan kita sekarang ini. Ini menggambarkan, keagongan persatuan nusantara kita ini. Ini adalah menjadi ultimate aim dan objective persatuan perjuangan kebangsaan Melayu dengan jalan yang baik dalam bentok membentok satu keamanan dan satu lengkongan keamanan dalam dunia international pada masa perkembangan yang sekarang ini dunia semakin dekat, dunia semakin rapat dengan sebab conquer of space dan conquer of time. Perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, boleh juga kita memandang kapada perkembangan Islam atau perkembangan umat Arab mithal-nya sama² mengharap, kita pandang pada masa beberapa perkembangan dari semenjak Syed Jamaluddin Afghanis menegakkan kebangkitan umat Islam dan orang² yang berbangsa Arab hendak menyatukan balek dan usaha itu mesti-lah mengambil masa yang panjang dan manakala hendak di-tumpukan beberapa negeri Arab yang berkechah dan berpechah, dalam pada itu usaha itu ada-lah giat dan akan membesar walau pun dalam keadaan kegagalan pada mula ini. Kita lihat itu tidak-lah menjadi sebab bahawa usaha itu tidak dapat di-usahakan lagi dan kita tahu bahawa pekerjaan itu hendaklah di-lipat-gandakan lagi dari itu, dan kalau kita tidak melihat dengan halus, bertimbang dengan halus cher-mat chara pengaruh divide and rule dapat di-pengaruh dengan kekechewaan kapada Melayu kita yang kita idam²-kan itu.

Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana yang telah saya sebutkan, telah ada satu ucapan yang di-sebutkan oleh President Indonesia yang telah tersiar dalam surat khabar kita di-sini pada 17hb April. Walau pun kita telah ada menubuhkan ASA, tetapi kita selalu benar mendengar beberapa kali timbul masaalah tuntutan keturunan Sulu terhadap jajahan-nya di-North Borneo. Ini juga, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita adakan perundingan awal dalam perkara yang seperti ini, maka per-

kara² yang mungkin menjadi pertelingkahan dan perselisihan, maka hal ini dapat kita atasi dengan chara saling mengerti (understanding) dan chara hendak merapatkan persahabatan. Jadi ini ada-lah satu langkah yang bijaksana bagi pihak Kerajaan di-sini hendak merapatkan lagi persahabatan yang benar² bahawa tujuan Melayu Raya ini berchita² besar, berchita² murni di-dalam meneruskan chita² perjuangan ultimate aim bangsa Malaya, Indonesia dan Pilipina.

Sa-perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, kita harus-lah ingat bagaimana wujud-nya Singapura sekarang yang sudah di-bahathkan oleh Dewan ini juga dalam perkara menchantumkan Singapura dengan Malaya ini. Fikiran²-nya tidak perlu saya ulangkan. Dan, Tuan Yang di-Pertua, bahawa tiga buah negeri yang di-sana itu orang yang dudok dalam pekan dan bandar terpelajar, tetapi yang mendudoki di-Sarawak, Brunei dan Sabah itu adalah orang yang di-katakan orang Kadayan dan Dayak dan beberapa orang lagi yang dudok di-sabelah hulu negeri itu bahawa perhubungan mereka itu dengan pihak Indonesia sa-rupa tentang bahasa dan 'adat isti'adat tentu-lah amat rapat yang tidak dapat di-kawal oleh undang². Tuan Yang di-Pertua, perkara yang seperti ini bukan-lah satu perkara yang mudah. Perkara itu akan timbul kalau tidak adakan perundingan awal di-adakan dalam masaalah yang seperti ini. Maka itu-lah sebab-nya saya membawa usul ini untuk mengadakan perundingan awal berhubung dengan perkara² orang yang dudok di-hulu² itu berhubung dengan Indonesia. Perkara ini semua kita sudah nampak, mithal-nya, waktu menentang kominis, orang Kadayan, Dayak di-bawa ka-mari, mereka itu ada-lah mahir juga chara berperang, yang mana telah di-peralatkan oleh penjajah pada masa menentang kominis negeri ini. Ini ada-lah satu perkara yang mesti kita ingat, dan dengan ada-nya perundingan awal dapat-lah di-selesai-kan perkara² sempadan dan sa-bagai-nya yang mesti ada dalam perhitongan dari semenjak kita hendak memulakan usaha² yang besar yang menjadi ultimate aim perjuangan daripada semua

kawasan yang di-jajah di-Archipelago ini.

Tuan Yang di-Pertua, sa-bagai mengingatkan lagi lambang perpaduan seluruh Gugusan Pulau² Melayu atau kawasan Melayu Raya ini menurut sejarah dato' nenek kita yang telah di-siarkan dalam buku 6,000 tahun Sang Saka oleh Mr. Mohd. Yamin, dan perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, dengan sendiri-nya sudah berjalan, erti-nya kata orang tua "perahu lalu kiambang bertaup".

Tuan Yang di-Pertua, manakala kita mula bergerak mencapai kemerdekaan tanah ayer kita ini dahulu bahawa satu daripada gerakan-nya ada-lah hendak merapatkan lagi persaudaraan Malaya dengan Indonesia. Maka yang menjadi chogan yang besar sa-kali ia-lah panji² Parti Kebangsaan Melayu dan sampai hari ini di-kibarkan ia-itu panji² Sang Saka Merah Puteh itu. Dan manakala Singapura sudah mencapai taraf berkerajaan sendiri juga memakai panji² Sang Saka Merah Puteh itu. Ini ada-lah menunjokkan lambang perpaduan kita, dan ini bukan-lah di-letakkan pada tempat yang rendah tetapi di-tempat yang tinggi yang menjadi chogan. Jadi oleh kerana perpaduan dan chogan jiwa, saya membawa usul ini mengingatkan bagaimana ra'ayat kita di-sini berjuang. Pertubuhan Kebangsaan Melayu Bersatu memakai bendera Sang Saka Merah Puteh dan bagitu juga di-Indonesia. Jadi hal ini menjadi perhatian untuk menambahkan lagi erti perpaduan kita dalam bentok menegakkan keamanan yang benar² bagi kita dan bagi saudara tua kita di-Indonesia dan Pilipina.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang telah pernah kita dengar ia-lah masakan boleh kita hendak menyatukan Malaya dengan Indonesia, kerana chara ini ada-lah menambahkan lagi problem atau kesulitan dan juga Indonesia mengakui parti kominis. Dalam perkara ini saya telah terangkan. Kalau kita mempunyai motive yang sungguh², kita sa-bagai negara yang muda daripada Indonesia dan Pilipina dengan kita mengadakan perundingan awal, maka saya berasa bukan-lah menimbulkan problem yang tidak baik, tetapi akan memberi resolution dan menambah baik lagi per-

hubungan kita, dan kesulitan² yang akan timbul itu dapat kita bahathkan dengan sa-jelas²-nya, sa-bagaimana kita mencapai maksud ASA, maksud Malindo dan Perjanjian Persahabatan Malaya-Indonesia. Maka tidak-lah mustahil. Kita boleh mencapai dalam bentok Melayu Raya dengan satu resolution yang lebeh memberi isi lagi dalam maksud Melayu Raya dari semua segi menuju ultimate aim bangsa kita. Tudohan² kominis dan neo-colonialism ini kita sama² tahu dan sudah pun saya katakan tadi ini ada-lah pendirian kominis, dan pendirian Indonesia yang mengakui parti kominis, maka kita turut takut tidak mahu lagi berhubung dengan Indonesia. Ini tidak-lah kena pada tempat-nya pada hitungan saya.

Kerana bukan-lah Indonesia sahaja mengi'tiraf kominis sa-bagai satu parti bergerak dengan halal tetapi India juga ada kominis parti, di-England juga ada kominis parti. Jadi kalau Indonesia dan England serta India ada kominis parti tetapi bukan-lah berma'ana England itu kominis dan bukan berma'ana India itu kominis tetapi itu ada-lah kebebasan di-atas jiwa Kerajaan negeri itu memberi kebebasan walau pun kominis ada di-India dan di-England tetapi berdasarkan kapada jiwa demokrasi yang ada di-sana sanggup berhadapan dengan kominis itu. Kedudukan kominis di-Indonesia memang besar bilangan-nya di-bandingkan dengan kominis yang ada di-lain² negeri. Tetapi kita tahu, Tuan Yang di-Pertua, bahawa satu million lebeh bukan-lah satu bilangan yang besar bahawa ada bilangan parti yang lain lebeh lagi, faham² parti yang lain lebeh 80 million umat Indonesia maka itu-lah yang akan menyatukan membentok demokrasi dan bentok revolusi yang akan di-bentok oleh bangsa Indonesia itu sendiri.

Saya perchaya perubahan di-Malaya dan perubahan di-Asia Timor, besar sa-kali-lah bergantung kapada perubahan di-bawa oleh Indonesia itu sendiri. Kedudukan dia ada-lah satu bentok yang tersendiri dengan revolusi-nya sendiri dengan jiwa-nya sendiri. Jadi, kerana itu penting sangat-lah saya berasa di-adakan perundingan

awal dengan pihak Indonesia patut di-adakan pada tingkat ini, ini kita terus sahaja dan memang tidak akan boleh dapat tiap² satu perkara itu chara-nya mesti-lah dengan beransor terus kita leborkan sahaja keadaan² satu bentok yang baharu, nama sahaja itu tidak mungkin ultimate aim atau tujuan yang akhir. Kita hendak mengadakan perundingan ini, ini yang saya maksudkan. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya rasa, ini-lah sebab² dalam masa ini saya bawa usul ini dengan harapan dapat timbangan dan dapat perhatian daripada pihak² Kerajaan dengan maksud supaya dengan usul saya ini tujuan hendak mendapatkan sa-penoh² maksud dan chita² Melayu Raya itu dapat kita chapai dan dapat-lah dengan ada usul ini di-timbangkan dan dapat perhatian pihak Kerajaan serta dapat persetujuan di-dalam negeri ini dan juga dapat penyelesaian dan persesuaian dengan saudara² tua kita Indonesia dan Philippines. Dan dapat-lah bukan sahaja bentok ini dalam maksud kita, saya sudah sebutkan setia kawan tetapi sesuai dengan keadaan akan dapat merupakan setia kawan dengan satu bentok yang dapat di-fikirkan dengan perundingan awal bagi maksud setia kawan bagi Melayu Raya yang di-chadangkan oleh Kerajaan itu. Dengan jalan ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, maka kita akan dapat-lah satu Melayu Raya yang maksud oleh Kerajaan sekarang ini tidak-lah dalam erti konsep-nya yang ada sekarang ini sahaja tetapi dalam konsep menurut asal, menurut apa yang telah saya katakan tadi dengan jalan itu gulongan perjuang² yang sama berdiri dengan saya dengan pemimpin² yang lain daripada pihak Indonesia, daripada pihak Philippines dan dari pihak Singapura serta dengan tiga buah negeri di-Kalimantan Utara akan dapat memberi persesuaian dan memberikan persamaan dalam membentok satu rumpun yang benar² merupakan Melayu Raya ini sa-bagaimana yang di-idam²kan oleh perjuang² menuju ultimate aim chita² Melayu Raya ini.

Tuan Haji Hasan Adli bin Haji Arshad (Kuala Trengganu Utara):
Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri ada-

lah menyokong usul yang di-majukan oleh sahabat saya ini. Patut-lah saya jelaskan juga di-sini bahawa tidak-lah semua sa-kali pandangan atau di-sifatkan bahawa usul parti Islam sa-Tanah Melayu yang di-majukan dalam Dewan pada hari ini menunjukkan hendak menjadikan Tanah Melayu ini sa-bagai satu tanah jajahan Indonesia atau Philippines. Dan sa-bagaimana yang di-ketahui oleh masyarakat negeri ini ia-itu baik bangsa Indonesia atau bangsa Philippines, baik negara Indonesia atau negara Philippines adalah masing² negara yang telah merdeka dan berdaulat. Dan sa-bagaimana kita ketahui tidak ada negara² ini atau bangsa² ini berniat hendak menjajah sa-bagaimana bangsa² lain yang telah menjajah negara² mereka itu. Bangsa Indonesia juga bangsa Philippines serupa kita di-Tanah Melayu ini. Apa yang menjadi tujuan kita ia-lah hendak menjadikan diri kita satu bangsa hendak menjadi satu negara yang di-pandang berdiri sama tinggi dan dudok sama rendah dengan bangsa² lain yang besar di-dalam dunia antara bangsa pada hari ini.

Dalam masa Tanah Melayu ini sedang hebat dengan persoalan Melayu Raya ini sa-bagaimana yang di-kehendaki timbul beberapa suara kapada orang² yang ingin menyuroh kapada persoalan Melayu ini baik di-Singapura atau di-Tanah Melayu atau juga di-Indonesia sendiri mengatakan atau melemparkan tuduhan yang tidak di-ingini menasabah kapada Perdana Menteri kita yang mengatakan bahawa gagasan Melayu Raya yang telah diperkenalkan itu atau di-majukan oleh Perdana Menteri Persekutuan Tanah Melayu ini ada-lah satu rancangan hendak menimbangkan Indonesia itu satu rancangan hendak membentok satu negara yang hendak menentang Indonesia. Tidak-lah kita persoalan sama ada suara² ini telah timbul dari gulongan kominis yang tidak meng-ingini Melayu Raya ini di-bentok di-negara kita atau dari siapa²

Mr. Speaker: Order! order! Time is up. The meeting is suspended until 4.30 p.m.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 4.30 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

MELAYU RAYA

(Memasokkan Indonesia dan Pilipina)

Debate resumed.

Question again proposed.

Tuan Haji Hasan Adli bin Haji Arshad (Kuala Trengganu Utara): Tuan Yang di-Pertua, seperti saya telah terangkan sa-belum sidang ini di-tanggoikkan pagi tadi bahawa bukan-lah dan tidak-lah sama sa-kali maksud usul yang di-datangkan oleh pihak wakil dari Besut ini kerana hendak menjadikan Tanah Melayu ini sa-bagai jajahan ta'alok Philippines, sebab sa-bagai kita sama² ketahui bahawa Indonesia atau pun Philippines sama juga dengan kita masing² ada-lah satu bangsa yang telah merdeka yang sudah membena membangunkan bangsa di-negara masing² menjadi bangsa yang besar, menjadi negara yang besar di-tengah² antara bangsa ini. Saya telah menyebutkan pagi tadi, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu apabila Perdana Menteri kita sedikit masa dahulu mengke-tengahkan rancangan Melayu Raya ini maka sa-tengah² gulungan politik di-Singapura dan di-Malaya dan juga di-Indonesia telah mensifatkan bahawa rancangan Perdana Menteri Persekutuan itu sa-bagai suatu rancangan hendak membentok satu negara bagi mengimbang Indonesia. Mungkin-lah perkara itu datang-nya daripada pihak Kominis atau gerakan yang bersempati dengan-nya. Keterangan yang sa-um-pama ini pada fikiran kami, Tuan Yang di-Pertua, akan dapat di-tolak dengan parasangka² yang telah di-timbulkan oleh sa-tengah kalangan politik yang seperti itu akan dapat di-hapuskan, suasana yang keroh itu akan dapat di-jernehkan sa-kira-nya rundingan² seperti yang di-maksudkan-nya dapat di-adakan oleh Perdana Menteri kita dengan President Indonesia dan Philippines dalam masaalah Melayu Raya ini. Di-dalam perundingan² seperti itu-lah hanya akan dapat di-terangkan dengan jelas-nya dan dapat di-adakan soal jawab atau pertanyaan di-atas kemuskilan² yang bersangkutan

dengan gagasan Melayu Raya ini antara satu dengan lain dari negara² itu. Maka dengan rundingan² ini suasana yang keroh itu akan dapat menjadi jerneh sa-mula.

Tuan Yang di-Pertua, kita katakan-lah gagasan Melayu Raya yang di-ranchangkan oleh Perdana Menteri Persekutuan yang telah di-persetujui oleh Perdana Menteri Singapura itu ia-lah untuk mengawal Berunai, Sabah, Serawak dari sa-barang anchaman Kominis atau pencherobohan² negara luar. Masaalah ini, Tuan Yang di-Pertua, patut-lah kita insaf bersama bahawa sa-bagai satu umat yang akan menjadi bangsa dan penduduk negara Melayu Raya ini dan di-tambah lagi 3 buah wilayah dan akan menjadi umat-nya 8 juta orang, dan umat yang 8 juta ini mempunyai pula tidak lebeh daripada 20 buah kapal terbang yang burok sa-bagai mewarithi pemerentahan lama dahulu dan ini erti-nya tidak-lah dapat menjadikan suatu bangsa yang besar, suatu negara yang besar yang boleh menghadapi pencherobohan apa juga kerana politik dengan negara luar terutama-nya pencherobohan daripada negara yang besar yang mempunyai senjata neuclear seperti yang di-punyaĩ-nya pada hari ini.

Tuan Yang di-Pertua, rundingan² yang di-maksudkan dalam usul ini ia-lah suatu rundingan dapat di-adakan dengan negara itu dengan Indonesia mithal-nya. Mungkin Philippines itu menolak tidak mahu masok dalam Melayu Raya, tetapi mungkin Indonesia bersetuju masok dalam Melayu Raya, dan mungkin Indonesia tidak bersetuju dan mungkin Philippines bersetuju dengan gagasan Melayu Raya yang di-ranchangkan itu, tetapi ada-lah terlalu awal untuk kita mengatakan bahawa baik Indonesia atau pun Philippines telah menolak bulat atau menolak mentah² gagasan Melayu Raya seperti yang di-ranchangkan tadi. Oleh kerana sa-panjang yang kita tahu sa-takat hari ini kita belum pernah mendengar kenyataan² daripada sa-barang negara² yang tersebut yang menyatakan berkenaan dengan Melayu Raya sama ada dapat menerima atau tidak-nya. Kita tidak boleh merasakan diri kita kechil dan saya perchaya

Kerajaan yang ada sekarang ini juga tidak mahu merasakan diri-nya kecil, yang boleh mendorong kita takut atau malu menyogokkan gagasan Melayu Raya itu dengan negara² tetangga yang besar yang telah merdeka terlebih dahulu daripada kita. Sebab kita sendiri telah yakin akan faedah dan guna-nya Melayu Raya yang kita ranchangkan itu, kita sendiri telah menyatakan bahawa Melayu Raya yang di-ranchangkan oleh Perdana Menteri kita itu tidak sama sa-kali chiptaan penjajah atau buatan Malaya bukan buatan di-England dan bukan-lah mutu Melayu Raya yang kita ranchangkan itu tidak ada apa² sebab pada fikiran kami kita malu atau takut hendak berunding dengan negara² yang besar atau negara² yang telah lebih dahulu dewasa kemerdekaan-nya daripada negara kita ini. Tuan Yang di-Pertua, maksud kita mendirikan Melayu Raya ia-lah kita ingin menjadi suatu bangsa yang besar dengan suatu negara yang besar, pada fikiran kami kalau sa-kira-nya gagasan Melayu Raya itu akan dapat kita terima bangsa² atau negara² yang tersebut akan menjadi satu bangsa 100 juta manusia yang besar, bangsa yang satu, negara yang satu, bahasa yang satu, bendera yang satu, ugama rasmi yang satu, lagu kebangsaan yang satu, Ketua Negara yang satu, bukan-lah masala-nya kita membinchangkan apa-kah sifat-nya Ketua Negara pada masa itu, apa-kah bentok-nya negara kita ini pada masa itu, itu ada-lah terletak kapada rundingan ini dan dalam rundingan itu-lah nanti akan dapat kita menchapai persefahaman di-antara satu negara dengan negara yang lain.

Tuan Yang di-Pertua, pada 'am-nya bangsa² di-Asia dan di-Afrika ini telah di-jajah oleh bangsa² yang datang dari barat. Penjajah² ini-lah yang memecah-belahkan bangsa² di-Asia dan di-Afrika ini yang asal-nya berasal satu rumpun sa-hingga bangsa² di-Asia ini telah banyak dapat di-jadikan permainan penjajahan. Kita tidak mahu sejarah itu berulang kembali dan ada-lah satu perkara yang wajar pada fikiran kami bagi bangsa² yang kecil terutama-nya baharu merdeka seperti

Tanah Melayu ini berikhtiar memperkuatkan tali bangsa dan negara-nya bukan kerana menjajah bangsa yang lain, tetapi supaya bangsa kita ini dapat menjadi suatu bangsa yang berdiri sama tegak dengan bangsa² yang lain. Ahli² Dewan ini tentu-lah ketahu bahawa ikhtiar² mewujudkan kesatuan negara, kesatuan bangsa negara yang berpechah² yang asal-nya daripada rumpun yang satu itu, malah pernah juga di-usahakan oleh bangsa² lain. Sa-bagai contoh, Tuan Yang di-Pertua, negara Mesir mithal-nya, apabila President negara itu sedikit masa dahulu telah mengetengahkan suatu ranchangan membentok negara Arab dan Farsi dengan bangsa Arab. Maksud saya ini ia-lah supaya kita menjadikan satu perhatian kebangkitan nationalism Arab. Ini dapat kita jadikan satu contoh, satu ranchangan yang besar pernah di-ketengahkan oleh satu bangsa daripada bangsa² itu. Pernah ranchangan yang hendak di-jalankan atau yang pernah di-ketengahkan oleh Mesir kerana membentok satu negara Arab yang bersatu atau satu bangsa Arab yang bersatu itu telah gagal, tetapi kegagalan itu ia-lah sa-mata² kerana hasutan dan kerana angkara² dari pihak penjajah yang telah mempermainkan gulungan² feodal negara itu sa-hingga ranchangan itu gagal, walau pun buat sementara waktu, tetapi nyata-lah hasrat bersatu daripada bangsa² lain yang asal-nya datang dari rumpun yang satu dari bangsa itu wujud dan pernah di-wujudkan oleh bangsa² lain yang ada dalam benua Afrika itu. Contoh membangkitkan kebangsaan yang seperti itu sangat-lah patut menjadi contoh tauladan kapada kita bersama. Bukan maksud saya kita mesti mencontohi politik Arab, sebab tidak semua-nya datang dari negara Arab itu baik, tetapi sekurang²-nya nationalism Arab itu—kebangkitan kebangsaan Arab itu dapat kita ambil tauladan. Patut-lah saya tegaskan tadi kekechewaan ranchangan yang telah di-taja oleh satu bangsa di-Afrika itu bukan-lah kerana ranchangan itu tidak boleh di-jalankan, tetapi ia-lah oleh kerana angkara² kaum penjajah dan ranchangan seperti itu hanya akan di-tertawakan atau

di-pandang mustahil terlaksana oleh mereka yang tidak melihat kebangkitan satu bangsa yang besar dan sungguh pun rancangan itu telah tidak mendapat sambutan oleh golongan² bangsa Arab sendiri ia-lah oleh kerana mereka yang telah melupa² bangsa-nya sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, usul sahabat saya dari Besut ini ada-lah satu usul yang kami kira tidak-lah menjadi satu perkara yang berat bagi di-terima oleh pihak Kerajaan, kalau sa-kira-nya Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu sedikit masa dahulu pernah mengadakan rundingan² dengan berbagai² negara tetangga-nya, kerana menubuhkan pertubuhan ASA atau sa-umpama nya, dan kami rasa tidak-lah mustahil bahawa rundingan² itu sa-kurang²-nya meninjau di-atas kemungkinan menubuhkan satu negara Melayu Raya yang terkandung di-dalam-nya Indonesia dan Pilipina itu akan dapat di-jalankan. Tidak-lah kami fikir bahawa baik Indonesia mahu pun Pilipina kalau sa-kira-nya rancangan Melayu Raya itu dapat di-terangkan akan hakikat-nya yang sa-benar mereka akan menolak mentah² dengan mudah sa-kali.

Tuan Yang di-Pertua, kami sedar bahawa harus-lah usul ini akan di-terima atau katakan-lah akan di-tolak oleh pihak Kerajaan, tetapi kami dengan satu harapan bahawa kami berharap pihak Kerajaan dalam menolak usul ini kalau pun ia akan menolak akan dapat-lah kami mengharap menerangkan pendirian Kerajaan yang tegas, sebab berkaitan dengan ini sa-bagaimana kami telah ketahu² bahawa hasrat menyatukan rumpun bangsa Melayu ini dalam satu persatuan bangsa, atau satu persatuan negara yang satu dan yang besar adalah hasrat yang bukan sahaja wujud di-Tanah Melayu ini dan kalangan Ahli² Persatuan Islam sa-Tanah Melayu ini sahaja tetapi kami yakin bahawa hasrat seperti itu juga ada di-Indonesia dan di-Pilipina serta wilayah² yang lain. Kami berharap bahawa pihak Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu yang ada pada masa ini akan dapat menerangkan sa-belum bahathan atas usul selesai kelak ia-itu apa-kah sikap Kerajaan sa-kira-nya oleh sa-

suatu pihak yang lain oleh pihak Indonesia mithal-nya akan memanggil Tanah Melayu dan negara² lain merundingkan masalah menubuhkan satu persatuan bangsa atau satu persatuan negara yang besar. Apa-kah sikap Tanah Melayu pada masa itu, maksud-nya apa-kah sikap-nya Kerajaan akan menyambut-kah rancangan itu atau menolak-nya, atau pun akan mengambil sikap tunggu dahulu dan melihat sahaja.

Enche' Mohamed bin Ujang (Jelebu-Jempol): Tuan Yang di-Pertua, pagi tadi kita telah mendengar darihal riwayat dan sejarah lebeh kurang satu jam daripada Ahli Yang Berhormat dari Besut dan pada hari ini juga kita baharu mendengar dari penyokong-nya, dan pada pendapat saya walau bagaimana pun huraian yang diberikan-nya itu, usul ini ta' patut-lah kita terima kerana kalau-lah kita terima usul ini akan mendatangkan kerugian pada negeri kita ini. Pihak penchadang tadi telah memberikan sebab²-nya yang besar supaya Malaysia ini di-perluaskan lagi ia-itu dimasukkan Gugusan Pulau² Melayu ini termasuk-lah juga Pilipina dan Indonesia. Dalam soal yang besar sa-umpama ini tidak-lah boleh di-jadikan nama "Gugusan Pulau² Melayu" dasar hendak memasukkan negeri² itu. Apa yang kita harus fikirkan, ada-kah perkara yang di-fikirkan ini mustahak pada masa ini. Tuan Yang di-Pertua, pada masa sekarang usaha sedang di-jalankan ia-itu hendak melahirkan satu Malaysia yang meliputi Singapura dan tiga buah negeri Borneo itu, dan usul yang sa-umpama ini tidak dapat di-terima dan kerana akan gagal jika di-usahakan. Sungguh enak, sungguh baik bunyi-nya, harapan Ahli penchadang tadi kalau usul ini di-terima pada masa akan datang negeri kita ini akan chukop kuat, ra'ayat-nya bermillion² dan kita dapat mempertahankan pencherobohan dan sa-bagai-nya. Saya rasa ini terlalu awal hendak di-binchangkan, kerana saya rasa negeri² yang kita hendak masukkan tadi ia-itu Indonesia dan Pilipina itu belum tentu lagi bersetuju ada-kah ia hendak terima atau tidak. Dua² negeri itu, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah

telah menempoh perubahan semenjak ia di-merdekakan dan menurut keadaan sekarang, saya nampak Indonesia ada-lah seperti rakyat Malaya dan negeri² itu sendiri ada merdeka penuh, begitu juga Pilipina. Di-negeri² yang di-chadangkan hendak di-masok kadalam Malaysia ini mengikut chadangan yang pertama dahulu ia-lah negeri² yang belum chukop merdeka.

Saya takut, Tuan Yang di-Pertua, kalau usul Yang Berhormat dari Besut ini di-terima, mereka bukan hendak bersama dengan kita, barangkali mereka akan menjajah kita nanti. Tuan Yang di-Pertua, pihak penchadang telah menyatakan tadi kalau usul-nya di-terima dapat-lah kita mengelakkan tuntutan daripada beberapa negeri yang lain berkenaan dengan pulau yang sekarang menjadi perbalahan di-kawasan itu, dan dengan ini kata-nya, boleh-lah pula membuat satu perjanjian supaya kita menghormati hak² negeri itu. Saya tidak nampak apa-kah ma'ana-nya hendak mengadakan Malaysia sa-bagaimana yang di-chadangkan ia-itu negara dan Kepala Negara seperti yang dikatakan oleh pihak penyokong di-satukan, dan bagaimana pula satu perjanjian menghormati hak masing² itu timbul? Kalau sa-kira-nya itu sahaja yang di-chadangkan oleh penchadang tadi supaya kita menghormati hak masing², itu ada-lah perchantuman yang longgar, bukan perchantuman yang betul². Tentang chadangan ini memada-lah dengan Perjanjian Persahabatan Malaya-Indonesia yang telah di-buat itu, dan sekarang ada ASA, dan itu memada-lah dengan tujuan² yang di-kehendaki oleh pihak penchadang tadi, tetapi soal hendak menjadikan satu Malaysia tidak kena pada tempat-nya, dan masa-nya belum tiba lagi.

Tuan Yang di-Pertua, dalam soal ini tidak-lah pula saya mengatakan tidak mesti jadi, perkara ini boleh jadi, masa sahaja yang akan menentukan. Dan pada masa ini saya nampak chadangan yang di-datangkan oleh Yang Berhormat dari Besut semata² angan² sahaja dan "mimpi hari siang". Boleh jadi, Tuan Yang di-Pertua, usul ini timbul dengan hasrat hendak menyatukan negara² Indonesia

dan Philippines dengan kita, barangkali ada juga orang yang membawa usul ini berasal dari Indonesia, akan tetapi saya fikir buat faedah dan keselamatan negeri ini, usul ini belum boleh kita terima, dan harus di-tolak.

Enche' Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya juga turut memberi bangkangan atas usul supaya Dewan ini mengambil ketetapan ada-lah Melayu Raya ini dasar-nya ia-lah Gugusan Pulau² Melayu hendak-lah di-masokkan di-dalam Rancangan Melayu Raya itu, daerah² Indonesia dan Pilipina, serta meminta Perdana Menteri membuat rundingan dengan negara² itu. Walau pun tadi salah sa-orang daripada rakan saya telah memberi alasan, maka saya gemar menambah alasan dengan sebab saya menolak chadangan ini dengan tiga sebab. Yang pertama melanggar dasar Persatuan Islam sa-Tanah Melayu. Yang kedua mengekalkan penjajah. Yang ketiga-nya berbau Kerajaan Majapahit. Tuan Yang di-Pertua, saya akan menghuraikan tiap² satu alasan yang saya beri sebab menolak usul ini. Kalau Rancangan Melayu Raya yang di-kehendaki dalam usul ini dengan sendiri-nya menurut himah saya melanggar dasar Persatuan Islam sa-Tanah Melayu yang memperagongkan, memperjuangkan Islam dan kebangsaan Melayu, kerana kita memandang dengan chermat dan teliti bahawa banyak problem atau masalah-nya yang daripada Indonesia dan Pilipina itu tidak sama dan berlainan dengan Tanah Melayu, malahan chara berfikir dan pandangan² dalam menghadapi sa-suatu masalah ada-lah juga tidak sama dengan Kerajaan² itu. Antara² lain, saya menarek perhatian Yang Berhormat itu memerhatikan seperti Ketua Negara. Kita mensimbulkan dan menjunjong ia-itu Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong yang di-pilih oleh Duli² Yang Maha Mulia Raja² Melayu sa-bagai Ketua Negara, dan negara² itu menggunakan President. Di-dalam masalah agama kedua² negara itu tidak dapat menjadikan Islam itu sa-bagai agama rasmi-nya. Demikian juga dalam masalah bahasa walau pun di-Indonesia sama bahasa-nya dengan

Tanah Melayu ini, tetapi di-Pilipina, Kerajaan tersebut menjadikan bahasa Inggeris dan bahasa Tagalok sa-bagai bahasa kebangsaan-nya. Oleh sebab itu saya nampak bahawa terpelinchong dasar Persatuan Islam sa-Tanah Melayu yang mengagongkan² dan memperjuangkan Islam dan kebangsaan Melayu itu.

Tuan Yang di-Pertua, menurut pendapat saya bahawa dasar usul ini ada-lah juga mengekalkan penjajah. Ranchangan Melayu Raya yang di-anjorkan oleh Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman ada-lah satu usaha yang berseih dan lojik ia-itu meleborkan penjajah Inggeris daripada Tenggara Asia ini. Dan usaha permulaan telah berjalan dengan lichin dan luas serta di-beri sokongan oleh semua peringkat, sama ada di-Tanah Melayu, Singapura dan juga Sarawak, Brunei dan Sabah, melainkan kunchu² yang dapat ilham daripada Parti Kominis itu ada-lah memberi tentangan. Dalam Dewan ini juga Yang Berhormat dari Telok Anson waktu berchakap dalam Titah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong telah membawa potongan akhbar dari negeri² yang tersebut yang menunjokkan bahawa ra'ayat negeri itu menentang Ranchangan Melayu Raya.

Mr. Speaker: Order. Perkara itu tidak ada kena mengena dengan usul ini. Usul ini hendak memasukkan dua buah daerah dalam Melayu Raya. Jangan di-panjangkan perkara yang sudah di-bahathkan tentang Malaysia itu.

Enche' Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, menurut pandangan saya bahawa parti pembangkang termasuk Parti Bebas ada-lah menentang atas Ranchangan Melayu Raya yang di-anjorkan oleh Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman. Kalau Ahli Yang Berhormat itu berlaku adil bawa-lah pula surat² khabar yang menyokong ranchangan Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman itu. Atas usul ini saya nampak ada-lah menghalang atau merumitkan perjalan Melayu Raya yang di-ranchangkan oleh Yang Teramat Mulia Tunku

Abdul Rahman, tatkala itu maka penjajah Inggeris akan kekal dudok di-Tenggara Asia ini, maka ini-lah juga di-sokong, barangkali oleh Yang Berhormat penchadang.

Tuan Yang di-Pertua, walau pun Yang Berhormat penchadang telah membalekkan lambaran sejarah orang Melayu, saya chuma hendak berchakap dengan sa-chara sadikit sahaja menyentoh apa yang telah saya chakapkan tadi bahawa usul ini berbau Majapahit. Menurut himah saya Melayu Raya didasarkan Gugusan Pulau² Melayu ta'arif-nya lahir ia-lah sa-telah Kerajaan Majapahit itu jatuh, tetapi saya hendak membawa Yang Berhormat penchadang supaya membalekkan samula lambaran sejarah Melayu yang lebeh luas, yang lebeh jauh ia-itu ta'arif ini ia-lah zaman Kerajaan Melayu Raya Srivijaya ia-itu Kerajaan Melayu Tua yang berasal dan berpusat di-Pelembang, Sumatra. Sejarah dapat menentukan bahawa negeri² atau daerah² yang di-bawah empire Kerajaan Melayu Tua yang berpusat di-Pelembang itu, sa-lain daripada Gugusan Pulau² Melayu, Indonesia, Pilipina, Tanah Melayu, Siam, Formosa, lautan Ceylon dan Pulau Madagascar, kiranya Kerajaan Srivijaya, Kerajaan Melayu kita itu berlanjutan lagi, maka Australia dan New Zealand itu akan di-bawah ta'alok Srivijaya itu. Kenyataan ini dapat kita saksikan bahawa ramai suku asli di-sana daripada rumpun suku orang Melayu saperti orang Maori.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, bila saya berchakap dalam perkara Majapahit—sejarah yang di-chipta maseh ingat lagi di-hati orang Melayu di-Tanah Melayu ini bahawa betapa kejam-nya Kerajaan Majapahit memusnahkan Kerajaan Singapura itu dengan di-jadikan Singapura itu padang jarak padang terkukor. Orang Melayu mengharapkan sejarah ini tidak akan berulang lagi. Tuan Yang di-Pertua, bagi menguatkan hujah² saya, dengan ringkas memberikan dalil dan kajian dengan satu jurang ia-itu pokok asal orang Melayu yang lebeh luas saya katakan tadi, saya chuma mengambil satu jurusan sahaja dalam bahasa Melayu. Kebanyakan bahasa

Melayu ini ada-lah sama dengan bahasa Chempa di-negeri Anam, bahasa Pego dalam negeri Burma, bahasa Kharsi dalam negeri Asam. Kerana ahli² tawarikh telah di-berikan pendapat bahawa keturunan orang Melayu ini ada-lah daripada Yunan dan juga dari kawasan gunung Himalaya. Betapa-kah tidak-nya, Melayu Raya yang di-chadangkan oleh Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri itu ada-lah tunas atau sa-juzoh daripada Kerajaan Seri Vijaya yang sinar pancharan-nya telah terbit semula. Di-harap Melayu Raya itu akan terlaksana dengan berkat pertolongan Allah Ta'ala tidak lewat daripada bulan August tahun ini. Terdahulu daripada itu telah di-chiptakan satu pertubuhan ASA nama-nya, yang nama penoh-nya ia-lah Persatuan Tenggara Asia yang pintu-nya maseh terbuka lagi.

Menurut pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua, bahawa di-sebutkan Tenggara Asia itu mengandongi-lah negara² Burma, Siam, Laos, Vietnam, Kombojo, Indonesia, Philippines dan Melayu Raya yang akan lahir kelak. Dan ASA ini di-tubuhkan ia-lah dengan tujuan supaya dapat merapatkan perpaduan negara² itu bagi mehubungkan hal-ehwal kebudayaan dan ekonomi bagi kepentingan bersama, kalau sakira-nya Kerajaan negeri² ini memberikan kerjasama-nya ia-itu kita boleh dapat 200 juta umat bersatu dengan satu kepentingan bersama.

Saya fikir ada lebeh daripada 100 juta umat walau pun Ahli Yang Berhormat daripada Barisan Socialist tadi menudoh waktu pembukaan persidangan ASA telah mengatakan bahawa persidangan ASA macham sendiwara.

Mr. Speaker: Order! order! Saya harap Yang Berhormat tujuan usul yang ada di-hadapan Majlis ini sahaja. Jangan-lah melenchong daripada usul yang ada di-hadapan kita. ASA tidak ada kena mengena semua sa-kali dalam usul ini.

Enche' Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya chuba. Tuan Yang di-Pertua, saya sa-bagai memberi ulasan atas apa yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Besut tadi dengan menyebutkan dalam

ikhtiar-nya pada menyamai semangat Melayu Raya beliau telah berikhtiar dengan terbit-nya sa-buah akhbar Melayu Raya di-Singapura dan telah mendapat sambutan yang hangat orang² Melayu. Tetapi manakala akhbar itu melakukan kesilapan menyeret²kan soal Nahtrah akhir-nya akhbar itu tutup. Saya takut chadangan ini mengikut akhbar Melayu Raya itu.

Yang kedua, bagi pihak Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman P.M., sa-belum meranchangkan Melayu Raya dia telah melahirkan semangat Melayu Raya itu dengan mengambil bunga raya itu di-jadikan bunga kebangsaan di-Tanah Melayu ini. Yang Berhormat itu telah juga menyebutkan Melayu Raya yang di-chadangkan oleh Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman saperti pergi ka-pasar membeli daging lembu dan dia membangkang takut di-beli daging lembu yang tidak halal--lembu Katok. Saya berpendapat bahawa Melayu Raya yang di-ranchangkan oleh Yang Teramat Mulia Tunku itu bukan membeli daging lembu tetapi beli lembu dan bawa balek, panggil Ahli² Yang Berhormat itu bersama² menyaksikan hendak menghalalkan lembu kalau boleh kita minta sembeleh wakil daripada Kota Bharu Hulu supaya daging itu betul halal (*Ketawa*), ini saya dasarkan atas ma'amor-nya Kerajaan Melayu Raya itu (*Ketawa*).

Yang ketiga, Kerajaan kita Tanah Melayu tidak anti kapada Kerajaan Indonesia tetapi sa-balek-nya kita anti kominis di-mana sahaja ada kominis sama ada di-Indonesia atau di-lain Negeri. Saya nampak kalau chadangan usul ini di-terima dan di-laksanakan maka terdedah-lah Tanah Melayu ini pintu kapada kominis. Sebut-lah sahaja kominis semua ra'ayat Persekutuan Tanah Melayu sudah merasa pahit maung-nya selama 12 tahun apa yang telah di-jalankan oleh kominis dalam negeri ini maka ini satu alasan yang kita dapat terima.

Sa-orang Ahli Yang Berhormat daripada PAS menyatakan bahawa Indonesia dan Philippines tidak berhajat hendak menjajah Tanah Melayu. Saya ingin jelaskan kapada Ahli Yang Berhormat itu ada-kah beliau itu ber-

fikir bahawa Tanah Melayu belum sa-jajar lagi dengan negara² tersebut ia-itu berdiri sama tinggi dudok sama rendah maka sebab itu-lah usul ini di-bawa. Pada akhir-nya saya menentang usul ini dan berseru-lah saya kepada Ahli² Yang Berhormat itu supaya memikirkan semula bagi mengubahkan fikiran-nya menyokong Melayu Raya yang di-anjorkan oleh Y.A.M. Tunku Abdul Rahman itu. Kerana soal Melayu Raya ada-lah besar, ada-lah soal national sama juga jika di-bandingkan apa yang di-hadapkan oleh Indonesia dengan Irian Barat atau India dengan kawasan sempadan-nya di-ambil oleh Kerajaan komunis China. Maka munasabah di-berikan sokongan dengan penoh-nya oleh ra'ayat dengan melenyapkan penjajah daripada Tenggara Asia ini. Dan penting-lah di-segerakan bagi kejayaan sa-belum berlaku-nya satu² halangan daripada pihak yang tertentu, sekian terima kaseh.

Wan Yahya bin Haji Wan Mohamed (Kemaman): Tuan Yang di-Pertua, dalam bahagian perbahathan usul ini, sampai saya mengikuti ucapan yang telah di-bawa oleh Ahli Yang Berhormat wakil daripada Besut yang mengemukakan usul-nya maka saya nampak sa-panjang² ucapan-nya itu beliau ada-lah membuat ulasan² kepada sejarah² sa-hingga mengambil masa yang panjang dalam Dewan ini. Sa-lain daripada itu beliau menerangkan sejarah yang berbelit² dan tidak-lah saya nampak satu² sebab yang mengharuskan kita menerima usul-nya itu.

Pada pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua, sangat-lah tidak kena masanya kalau Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu sekarang ini memperjuangkan Melayu Raya itu dengan memasoki Indonesia dan Philippines. Kalau hendak di-terangkan satu demi satu agak panjang masa-nya yang saya akan ambil maka dengan sebab itu saya chuma mengambil masa yang tidak begitu panjang untuk menerangkan kedudukan antara Persekutuan Tanah Melayu, Indonesia dan Philippines ini. Kita tahu baik² Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu ada-lah berdasarkan kepada—Parliamentary Democracy.

Dan lebeh dahulu saya minta ma'af kepada Tuan Yang di-Pertua dalam membandingkan keadaan² ini, saya terpaksa menyebutkan bahawa Kerajaan Indonesia tidak berdasarkan demokrasi. Di-sana tidak ada pilihan raya Parlimen, dan ahli²-nya yang terdiri sa-bahagian besar daripada ahli² yang di-lantek bukan ahli² yang di-pilih oleh ra'ayat saperti mana di-Persekutuan Tanah Melayu.

Lagi satu, Tuan Yang di-Pertua, Indonesia ia-lah sa-buah negeri yang tidak memberi taraf sa-wajar-nya kepada raja². Sa-bagaimana dasar yang di-amalkan oleh Kerajaan kita ada-lah memberi taraf yang sa-layak-nya kepada raja². Lagi satu perkara, Tuan Yang di-Pertua, Philippines dan Indonesia juga tidak-lah merasmikan agama Islam sa-bagaimana Tanah Melayu. Tuan Yang di-Pertua, penduduk Indonesia yang sa-ramai 90 juta itu jauh-lah berbeza dengan penduduk Persekutuan Tanah Melayu. Indonesia ia-lah sa-buah negeri yang menghalalkan pergerakan parti Komunis sa-bagaimana yang di-terangkan oleh wakil Besut tadi bahawa ahli² parti Komunis di-Indonesia ia-lah sa-ramai 1 million sa-tengah, tetapi baharu² ini saya telah membaca dalam surat khabar daripada ucapan Yang Teramat Mulia Tengku Abdul Rahman, Perdana Menteri kita, bahawa kata-nya Komunis Indonesia itu ia-lah sa-ramai 8 million. Jadi sudah terang menunjukkan kita akan tenggelam di-dalam parti Komunis, kerana penduduk negeri kita yang tidak sampai pun 7 million itu. Kerajaan Persekutuan yang di-kendalikan oleh parti Perikatan hari ini ada-lah berdasarkan ke'adilan, keamanan dan kema'amoran. Kalau sudah sa-buah negara yang tidak mengamalkan dasar demokrasi itu maka di-mana-kah keamanan itu akan lahir, dengan sebab tidak ada-nya keamanan, di-manakah kema'amoran itu akan kita lihat. Kita nampak dan kita tahu hari ini bahawa Kerajaan Indonesia ada-lah sa-buah Kerajaan yang sedang berkechamok dengan masalaah-nya sendiri, dalam masalaah ekonomi, dalam masalaah politik dan dalam masalaah social-nya sendiri. Sa-sunggoh-nya kita tidak ingin me-

ngambil bahagian bersama masok dalam pergerakan yang sa-umpama itu. Bersyukur-lah saya ka-hadherat Allah yang telah menganugerahkan Persekutuan Tanah Melayu yang berada di-dalam keadaan yang aman dan tenteram dengan di-dukkong oleh Kerajaan Perikatan yang berdasarkan ke'adilan, keamanan dan kema'amoran itu.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, tidak-lah menjadi sa-imbang, dan tidak-lah menjadikan satu perkara yang boleh di-amalkan sa-kira-nya mengikut apa usul yang telah di-bawa tadi. Kalau negara Indonesia menghalalkan faham Kominis dan pati Kominis dan kita berjuang berhabis²an menentang Kominis maka bagaimana-kah amalan itu dapat di-laksanakan, kalau-lah hendak melaksanakan perchantuman itu, dan kita persetujukan jadi-lah saperti kata orang Melayu: "Sa-kandang tidak sa-bahu", kita dudok dalam sa-buah rumah, tetapi kita berchakar chakaran di-antara kita dengan kita, bukan menguntongkan kita, tetapi akan menambahkan rugi yang bersangatan. Dengan sebab itu tidak ada lojik-nya dan tidak ada sebab-nya kita bersusah payah kerana sa-mata² berdasarkan sejarah. Kita tahu dan kita faham benar² sejarah Kebangsaan Arab di-negara Arab yang asal-nya juga satu rumpun, tetapi oleh kerana berlainan chara berfikir sa-hingga-lah hari ini belum dapat mereka bersatu sa-bagaimana yang kita tahu, sunggoh pun mereka mahu bersatu, tetapi mereka boleh hidup dengan aman tenteram. Bila berjumpa satu masaalah national Arab mereka bersatu tegoh menentang musuh, mithal-nya mereka bersatu bila menghadapi masaalah Yahudi di-Palistine, tetapi mereka mempunyai Perlembagaan yang berasingan, dan mempunyai Kerajaan sendiri. Tuan Yang di-Pertua, saya tidak menapikan tentang kemungkinan satu masa yang akan datang perchantuman dengan Indonesia itu. Dan mungkin tidak, tetapi tidak-lah ada lojik-nya saperti Persekutuan yang mempunyai ra'ayat 7 million ini hendak di-tenggelamkan di-dalam sa-buah negara yang besar yang mempunyai penduduk sa-ramai 90 million itu.

Tuan Yang di-Pertua, saya nampak benar² daripada ucapan Ahli Yang Berhormat Kuala Trengganu Utara yang membayangkan supaya Kerajaan Persekutuan mengadakan rundingan awal dengan bersandarkan Indonesia dan Phillippines itu ada-lah termasuk di-dalam Gugusan Pulau² Melayu. Saya nampak itu-lah sahaja yang menyebabkan chadangan itu di-bawa dan tidak memikirkan keadaan² dan prosis² politik dan ekonomi yang ada di-Persekutuan dan negeri² tersebut. Dengan kenyataan² ini, Tuan Yang di-Pertua, saya menentang usul ini dan saya berharap kapada yang membawa usul ini mudah²an sedar di-atas kedudukan ini dan tidak-lah perkara itu menjadi satu kempen di-luar Dewan ini sa-lepas usul ini di-tolak. (*Tepok*).

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya suka hendak mengambil bahagian berchakap dan saya akan menentang chadangan yang di-bawa oleh wakil Besut dan yang di-sokong oleh wakil Kuala Trengganu Utara. Dalam hujah² yang di-keluarkan oleh pembawa usul dan penyokong usul ini tidak ada perkara² yang besar atau pun yang barangkali boleh di-timbangkan untok sa-kurang²nya saya hendak menyokong usul ini, kerana kalau kita hendak mengkaji sejarah, saya rasa tidak-lah chukup dengan sa-takat chara kita mengukur sampai sa-kerat jalan dan terang di-nyatakan bahawa umat manusia ini asal-nya satu. Dengan sebab itu, maka patut-lah kita mempelajari dari sejarah² yang telah pun melalui dan telah pun di-tulis oleh ahli² serjana dari dahulu sampai sekarang terjadi-nya satu kumpulan manusia, terjadi-nya satu peratoran manusia ia-lah dari sejarah yang kita kaji, dengan sebab itu mengkaji sejarah saya katakan tidak-lah menasabah kita ambil alasan kalau sa-kira-nya sa-kerat sahaja. Kita faham kalau mengatakan sejarah orang² China maseh sa-keturunan dengan orang² Jepon. Kalau di-katakan juga sejarah orang Caucasian atau daripada banjaran gunung Caucasot ada mempunyai ucapan² dan mereka sekarang pun terasing di-antara satu bangsa dengan satu bangsa yang telah di-jadikan oleh sejarah dan lebeh

dekat lagi kalau-lah kita hendak perkatikan dalam hal sejarah terang terbentang sa-buah benua Amerika timbul atau terjadi dari usul asal orang Eropah. Jadi dengan sebab inilah saya rasa kalau kita ambil alasan untuk membawa chadangan ini dijadikan untuk kita hendak memasokkan Indonesia dan Pilipina itu kepada Melayu Raya, saya rasa belum-lah lagi saya hendak menyokong chadangan ini. Lebeh² lagi, Tuan Yang di-Pertua, saudara² kita atau sahabat kita atau boleh di-katakan barangkali satu keturunan dengan kita yang Pilipina sendiri mithal-nya mereka ada-kah agak-nya tidak mempelajari sejarah mereka, ada-kah agak-nya tidak tahu hal perkembangan atau pun asal usul mereka. Tetapi, dalam apa yang di-perjuangkan oleh saudara kita Pilipina mithal-nya ketika mereka menuntut kemerdekaan, ketika melepaskan penjajahan atau memperjuangkan kemerdekaan dalam tanah ayer-nya, tidak ada satu berita pun sampai ka-pengetahuan saya yang ia sama² menuntut supaya Tanah Melayu ini di-merdekakan oleh Kerajaan British. Sa-balek-nya lagi dekat kalau kita mahu melangkah ka-Indonesia. Saya bukan-lah orang yang anti-Indonesia, tetapi apabila saya dapati perjuangan kemerdekaan Indonesia yang bergelora ketika pemberontakan itu timbul, tidak ada satu pun berita yang sampai kepada saya yang mengatakan pemberontakan kita sekarang hendak-lah kita dirikan atau pun kita timbulkan seluroh Gugusan Pulau² Melayu termasuk Tanah Melayu. Dan yang lojik-nya, Tuan Yang di-Pertua, sekarang ini Indonesia sendiri maseh lagi memperjuangkan sa-bahagian² kemerdekaan tanah ayer-nya yang maseh terjajah ia-itu Irian Barat. Kenapa tidak pula di-katakan Irian Timur masuk sa-kali? Apa-kah ada perbezaan di-antara Irian Barat dengan Irian Timur hanya satu ia-itu chara pemerentahan, chara keadaan yang di-jadikan oleh sejarah yang kita kaji dari dahulu sampai sekarang. Dengan sebab itu-lah dalam langkah kita hendak menchipta atau hendak mewujudkan satu Melayu Raya hendak-lah kita jejakkan dengan tapak² yang menasabah kalau sa-kira-nya kita

ingin, katakan-lah sa-bagai sa-orang pemimpin yang besar atau sa-orang pemimpin agong dalam dunia ini, mudah sangat kita memperkatikan kepada dunia bahawa saya mahu dunia besok pagi aman tenteram, kerana kita ada-lah berasal dari manusia; yang si-Soviet-nya, yang si-Amerika-nya atau apa sahaja ada jenis² manusia dalam dunia ini hanya manusia yang ingin keamanan, yang ingin barangkali perdamaian dalam dunia. Tetapi, mudah-kah rasa-nya kita hendak memujok adek kita sendiri supaya bersesuaian dengan jalan atau pendapat kita. Dalam soal ini, saya rasa kalau kita kaji daripada apa yang di-ucapkan, daripada apa yang di-hujahkan oleh wakil dari Besut dan di-sokong oleh wakil Kuala Trengganu Utara, saya sadikit pun tidak menyokong-nya.

Tuan Yang di-Pertua, saya minta ma'af, saya hendak berchakap sadikit lagi dalam hal kita menuju atau langkah kita hendak menchipta satu Melayu Raya yang di-bawa oleh Yang Teramat Mulia Tunku ia-itu menchantumkan Singapura dan tiga buah negeri yang di-Borneo itu, kerana kita ingat lagi ia-itu ada di-antara ahli² kita ini yang berkumpul bermeshuarat dengan nama Jawatan-Kuasa Setia Kawan kerana berpeluang saya masuk atau saya di-kehendaki masuk di-dalam-nya, maka saya dapat mengikut hal² persidangan Setia Kawan ini dua kali. Satu kali di-Kuala Lumpur ini dan akhir-nya di-Singapura, dan kebetulan pula Ahli Yang Berhormat dari Besut itu tidor sa-bilek dengan saya (*Ketawa*). Jadi, apabila tamat persidangan Setia Kawan di-Singapura pada bulan March dahulu, maka kami membuat-lah satu memorandum untuk hendak di-hantar-kan kepada Surohanjaya Cobbold dalam pendapat² yang kami telah perbincangkan berkali² sa-belum-nya. Saya suka menyatakan dalam Dewan ini wakil dari Besut sendiri bersetuju isi² memorandum itu bersama² dengan saya menanda tangani dengan Jawatan-Kuasa yang lain yang isi² memorandum yang di-hantarkan kepada Surohanjaya itu. Dalam hal yang demikian, saya berpendapat sa-bagai sa-orang ahli politik, sa-bagai sa-orang ahli siasah tentu-lah apa yang di-tanda tangani,

apa yang kita setujukan di-turun tanda tangan maka perkara itu patut-lah kita setujukan 100 peratus kalau tidak bagaimana-kah chara-nya kita mengemukakan pendapat² kita, kita memberi shor kita kepada satu orang lain tetapi kita pula yang mengatakan tidak. Jadi ini-lah soal-nya, Tuan Yang di-Pertua, sekarang tidak lain dan tidak bukan kalau kita selideki daripada apa kejadian² yang berlaku kerana menubuhkan Melayu Raya, usul ini hanya melambatkan atau pun barangkali kerana ingin menchari nama atau ingin menjadi ternama daripada kerja² yang di-buat oleh orang lain.

Saya rasa hal² yang bersangkutan dengan chadangan ini tentu-lah akan di-ketahui oleh negara² jiran kita. Sa-bagaimana yang saya tegaskan pada permulaan tadi kalau sa-kira-nya Indonesia mithal-nya atau Pilipina memandang bahawa kita sama darah, sama satu kebudayaan, sama macham kalau hendak di-katakan sama, kalau saya pun di-kahwinkan dengan orang Indonesia memang boleh (*Ketawa*).

Mr. Speaker: Apa kena-mengena kahwin di-sini? (*Ketawa*).

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: Tuan Yang di-Pertua, minta ma'af. Saya chuma hendak mendekatkan perbandingan sa-telah perkara² ini terang kita lihat daripada kejadian² sejarah yang sa-benar-nya. Tuan Yang di-Pertua, saya rasa sahabat kita Indonesia pun mengkaji sejarah² yang berlalu dari hal tanah ayer mereka sendiri. Tetapi saya minta supaya pendapat² yang di-keluarkan oleh pehak penchadang dan penyokong dan harus ada orang berchakap yang menyokong-nya, jangan-lah ada pula yang mengatakan kita ini berjauhan, bermusohan² atau pun yang lain² lagi dengan Indonesia. Kerajaan kita dari dahulu lagi sudah melangkah lebeh jauh daripada pehak penchadang, kerana kita telah mengadakan kedutaan kita di-sana untuk menchari persafahaman apa yang sama, dan pada satu sa'at nanti, saya rasa, kalau timbul satu soal yang sama penting dan sama barangkali tanggung jawab di-antara negeri kita dengan negeri² yang berjiran dengan kita harus dapat kita timbang-

kan dan putuskan dengan chara yang baik. Jadi dengan sebab itu-lah saya suka menyatakan dalam Dewan ini ia-itu saya tidak pun tertarek dengan chadangan yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat dari Besut (*Tepok*).

The Assistant Minister of the Interior (Enche' Mohamed Ismail bin Mohamed Yusof): Tuan Yang di-Pertua, saya berasa sangat² pelek dan hairan kerana usul ini datang-nya daripada Yang Berhormat dari Besut. Kalau datang-nya usul ini daripada ahli pehak pembangkang yang lain daripada beliau, tidak-lah mena'ajubkan saya. Tuan Yang di-Pertua, saya berkata demikian oleh kerana Yang Berhormat dari Besut, walau pun telah di-terangkan sa-kejap tadi oleh Yang Berhormat dari Malacca Utara, saya suka menambah sedikit, ia-lah sa-orang daripada Ahli Jawatan-kuasa Setiakawan Melayu Raya, yang bersama² mengambil bahagian dalam persidangan di-Singapura pada 1 hingga 3 haribulan February, 1962, yang juga telah menanda tangani Memorandum Jawatan-kuasa Setiakawan itu untuk di-kemukakan kepada Surohanjaya Cobbold. Dalam Memorandum itu adalah di-nyatakan sa-bagai berikut, saya bachakan dalam bahasa Inggeris dengan sebab Memorandum itu tertulis dalam bahasa Inggeris, muka 2 Memorandum Paragraph 3 ada di-sebutkan di-sini:

"The aims and objects of the Committee as formulated and agreed upon at its first meeting in Jesselton on the 24th August, 1961, are:

- (a) To collect and collate views and opinions concerning the creation of Malaysia, consisting—saya ulangi—consisting of Brunei, North Borneo, Sarawak, Singapore and the Federation of Malaya.
- (b) To disseminate information on the question on Malaysia.
- (c) To initiate and encourage discussions on Malaysia.
- (d) To foster activities that would promote and expedite the realization of Malaysia."

Tuan Yang di-Pertua, di-sini nyata-lah dengan terang-nya bahawa Yang Berhormat dari Besut menyokong dengan sa-penoh²-nya konsep Melayu Raya yang mengandongi Persekutuan Tanah Melayu, Singapura, Sarawak,

Brunei dan Sabah. Tuan Yang di-Pertua, yang aneh-nya sa-kali sa-belum daripada Persidangan Jawatan-kuasa Melayu Raya di-Singapura, Ahli Yang Berhormat itu sudah pun menetapkan sikap parti-nya terhadap konsep Melayu Raya ia-itu dengan memasokkan Indonesia dan Philippines. Sikap ini di-tegaskan terlebih dahulu dalam Dewan ini dalam membahathkan usul yang di-kemukakan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri pada 16, 17 dan 18 haribulan October, 1961. Tetapi hairan sa-ribu kali hairan! mengapa-kah Ahli Yang Berhormat itu menanda tangani Memorandum Jawatan-kuasa Setiakawan yang berma'ana beliau menyokong penuh konsep Melayu Raya Yang Amat Berhormat Perdana Menteri atau Kerajaan Persekutuan? Apa-kah dia tidak faham butir² yang terkandung dalam Memorandum itu? Apa-kah pada masa itu telah berubah pendirian-nya terhadap konsep parti-nya? Apa-kah sekarang telah berubah balek pada pendirian yang lama? Tuan Yang di-Pertua, saya bertanya kepada Dewan ini?

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor: Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan.

Mr. Speaker: He rises on a point of clarification. Do you give way?

Enche' Mohamed Ismail: Saya ingat tidak payah, dia ada peluang berchakap.

Mr. Speaker: Dia tidak beri jalan (*kapada Dr. Burhanuddin*). Proceed!

Enche' Mohamed Ismail: Saya bertanya kepada Dewan ini. Ada-kah bagini pendirian pemimpin siasah yang bertanggung-jawab? Tuan Yang di-Pertua, sikap ini ia-lah sikap Dr. Jekyal dan Mr. Hyde.

Tuan Yang di-Pertua, Melayu Raya dan konsep-nya sudah pun di-bahathkan oleh Dewan ini dan di-luluskan pada bulan October tahun yang sudah. Saya tidak faham mengapa-kah di-bangkitkan di-Dewan ini, dan apa-kah tujuan dan kehendak Ahli Yang Berhormat itu? Ada-kah tujuan usul-nya itu untuk mengelirukan ra'ayat dalam wilayah² ini? Dan dengan chara yang demikian akan hanchor lebor chita² kita hendak mendirikan sa-buah negara

baharu yang merdeka dan berdaulat. Saya bertanya kepada Ahli Yang Berhormat itu mengapa-kah usul ini tidak di-kemukakan mendahului daripada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri? Kalau daripada dahulu lagi Ahli Yang Berhormat itu membuka Press Melayu Raya dan Dispensary Melayu Raya-nya, mengapa pula sekarang baharu heboh dan tergesa² dengan konsep-nya yang berlawanan sama sa-kali.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat dari Besut telah menyebutkan sejarah untuk menyokong chadangan-nya bahawa Melayu Raya hendak-lah termasuk Indonesia dan Philippines. Ahli Yang Berhormat itu telah berkata bahawa Gugusan Pulau² Melayu adalah daripada masa dahulu dalam pemerentahan yang satu. Oleh sebab itu, maka hendak-lah negeri² yang merdeka dalam kawasan ini kembali kepada persatuan yang lama. Sa-kiranya saya mengikuti hujah² yang di-kemukakan itu, saya boleh menyebutkan sejarah yang lain, umpama-nya, sejarah Roman pada masa seluroh Eropah dan Timor Tengah jatuh di-tangan Italy. Saya boleh menyebutkan Ottoman Empire pada masa seluroh Timor Tengah dan Afrika Utara diperintah oleh Turkey dan lain² lagi.

Ada-kah usul Ahli Yang Berhormat bagi Besut itu berma'ana bahawa dia juga akan menyokong tuntutan Italy atas England mithal-nya atau pun tuntutan Turkey atas negara Arab Bersatu. Perchakapan yang sa-macham ini tidak-lah waras dan mungkin menimbulkan akibat yang tidak baik dalam hubungan Persekutuan Tanah Melayu dengan negara yang berdaulat. Kerana Melayu Raya, Tuan Yang di-Pertua, mengandongi tujuan yang murni untuk membentok sa-buah negara baru yang merdeka dan berdaulat mengandongi Persekutuan Tanah Melayu kita yang sudah bebas dan merdeka bersama² dengan wilayah² di-Borneo dan Singapura yang maseh di-bawah penjajahan British. Sedangkan Melayu Raya ini bukan-lah bertujuan hendak membahayakan Indonesia atau pun Philippines. Negara² mana perhubungan kita semenjak merdeka sangat-lah baik perhubungan-nya dan terlalu erat. Saya

tidak nampak ada sa-suatu yang akan menjadi perbalahan di-antara kita dengan Indonesia atau pun Philippines dalam chadangan Melayu Raya ini kerana bukan-lah maksud kita hendak masuk atau mengambil sa-bahagian daripada negara² Indonesia atau Philippines. Pada fikiran saya apabila terbentuk-nya Melayu Raya nanti lebeh rapat-lah kita dengan Indonesia dan Philippines kerana ketiga² buah negeri ini akan menjadi jiran² yang lebeh dekat daripada yang ada sekarang. Dan ada-lah di-harapkan perhubungan kita antara satu dengan lain akan bertambah² erat lagi.

Kita pun tahu parti kominis Indonesia besar pengaruh-nya di-Indonesia tetapi tidak sa-kali pun pernah kita berkata yang Kerajaan Indonesia itu kominis. Bahkan Perjanjian Persahabatan kita dengan Kerajaan Indonesia membuktikan yang kita tidak sama sa-kali menganggap Kerajaan Indonesia itu kominis. Sa-balek-nya kita menghormati Indonesia dengan dasar neutral-nya. Ini ada-lah kebebasan-nya sendiri, apa sahaja dasar yang dia hendak tetapkan bagi negeri-nya.

Tuan Yang di-Pertua, saya berasa kesal apabila Yang Berhormat itu menyebutkan yang kita ini saudara muda kepada Indonesia dan Philippines. Kita sa-bagai sa-buah negara yang merdeka dan berdaulat mesti-lah merasa bangga atas diri kita sendiri. Bukan kebanggaan yang tidak beralasan bahkan terjamin oleh piagam Bangsa² Bersatu bahawa tiap² negara walau pun kecil atau pun besar ada-lah sama kedaulatan-nya.

Tuan Yang di-Pertua, dalam membincangkan soal konsep Melayu Raya yang terkandung dalam usul ini mustahak-lah kita tahu kedudukan dan taraf negara² itu ia-itu Indonesia dan Philippines. Kedua² negeri ini ada-lah negara yang merdeka dan berdaulat. Sa-sabuah negeri yang merdeka dan berdaulat berhak membentok sikap dan dasar atas apa² hal sa-kali pun. Bagi pehak kita, kita tidak berhak mengganggu perkara² yang bersangkutan dengan sa-sabuah negeri yang merdeka lagi berdaulat. Oleh itu berhati²-lah manakala kita menentukan sa-suatu

perkara itu jangan-lah kita berangan² kosong sahaja bak kata orang tua²; "Yang di-kejar ta' dapat, yang di-kendong berchichiran".

Tuan Yang di-Pertua, saya mengulang kata bahawa timbul-nya konsep Melayu Raya ini ada-lah dengan tujuan menchapai kemerdekaan bagi wilayah² yang dudok di-bawah penjajahan dengan sa-berapa chepat-nya, dengan sa-berapa mudah-nya dan dengan tidak menumpahkan darah sa-titik pun dan dengan chara berperlembagaan. Kita tidak mahu berperang dengan sesiapa pun atau mencheroboh kedaulatan siapa pun tetapi dengan chara aman dan berperlembagaan.

Tuan Yang di-Pertua, chadangan Melayu Raya ini sama ada lahir-nya itu pun tidak bergantung kepada kemahuan dan kehendak serta persetujuan ra'ayat di-wilayah ini. Kita tidak memaksa ra'ayat di-kawasan itu menerima melainkan dengan suka hati dan persetujuan mereka itu sendiri. Maka itu-lah sebab-nya Surohan Jaya Cobbold itu di-lantek untuk menerima fikiran dan pandangan bagi menentukan sama ada penduduk² di-wilayah itu bersetuju atau tidak terhadap soal Melayu Raya. Tuan Yang di-Pertua, dengan mengait²kan Indonesia dan Philippines masuk konsep Melayu Raya ada-lah satu perbuatan mengaibkan atau "insult" kepada negara² yang telah pun merdeka lagi berdaulat itu.

Sa-lain daripada itu saya suka bertanya kepada Ahli Yang Berhormat daripada Besut ada-kah termasuk pada 'akal dan fikiran-nya bahawa negeri² ini boleh menerima sharat² dan dasar kita, mithal-nya dasar Anti Komunis. Boleh-kah menerima ketua negara kita—Head of State—menjadi Ketua Negara Konsep Melayu Raya yang di-kemukakan oleh Ahli Yang Berhormat itu. Tuan Yang di-Pertua, di-Indonesia ada dengan President-nya sa-bagai Ketua Negara, ia-itu President Soekarno sa-orang yang popular dan terkenal di-seluruh dunia.

Sa-lain daripada itu banyak soal yang rumit² yang patut mendapat perhatian dan kajian, umpama-nya perkara saperti hal-chwal luar negeri, Pertahanan, Keselamatan dalam Negeri,

boleh-kah negara² itu menerima dasar ini—dalam konsep Melayu Raya yang di-chadangkan itu? Ada-kah Ahli Yang Berhormat itu sudah menilek dan mengkaji perkara² yang saya sebutkan tadi? Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengingatkan Dewan ini ia-itu kita sememang berhubung rapat dengan Indonesia dan Philippines. Dengan Indonesia, Perjanjian Persahabatan telah di-meterikan beberapa tahun yang lalu, dengan Philippines kita bekerjasama dalam ASA. Oleh yang demikian apa-kah yang di-maksudkan oleh Ahli Yang Berhormat dalam usul-nya tidak-lah saya ketahuī. Tuan Yang di-Pertua, pada akhir-nya dalam membangkitkan sa-suatu hal mustahak-lah kita memandangkan dari segi “practical reality” dan jangan-lah samata² berangan² Mat Jenin sahaja, akhir-nya jatuh ka-tanah. Tuan Yang di-Pertua, saya bagi pihak Kerajaan membangkang usul ini. (*Tepok*).

Enche' T. Mahima Singh (Port Dickson): Mr. Speaker, Sir, I would like to speak against the motion brought by the Honourable Member for Besut.

A lot of emphasis was laid on ancient history and culture. I would like to say, Sir, that modern times do not always bring races together, because of ancient history and culture alone, reality has to be faced. If ancient history and culture alone brought countries together, there would not have been a civil war in America, there would not have been a North Korea and a South Korea, and we would not have to pass through two of the most dreadful wars in modern history. What brings countries together, Sir, is a common ideology, a common outlook, and the necessity of getting along together. The Philippines Republic and Indonesia have been independent for more than 12 years and during that time they have carried on their own governments in their own particular ways according to the wishes of their own people. Malaya has been independent only for less than five years, but already she has shown an interest in her neighbours, in trying to bring them up and to assist them, and in trying to get for them the

independence that she had acquired and which she so highly treasured. The difference in ideology and outlook is seen very clearly, Sir, in the governments of the neighbouring countries. We in Malaya have a fully elected democratic Government, whereas in Indonesia it is guided democracy. In this country the Communist Party is banned, and fully banned, whereas in the neighbouring country it is an officially recognised party. The Honourable Prime Minister showed an interest in wanting to mediate in the misunderstanding or quarrel between Indonesia and the Dutch, which, we are all aware, was not of much avail. Then, the second initiative was taken by the Honourable Prime Minister in forming ASA. Of this, too, we have not received much encouragement. In this we cannot blame anybody, because the neighbouring countries know what is good for their own people and they go along their own lines. But the conclusion we draw from this, Sir, is that, as long as the two parties are not interested in coming together, no amount of ideology or thinking or dreaming is going to help us much. What the future will bring, we do not know; but it is quite clear that at the present moment this concept of a greater Malaysia, as brought in by the proposer, is not possible, and as such we can only wait and see until the time arrives. Thank you.

Enche' Mohd. Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh): Tuan Yang di-Pertua, sa-telah banyak ahli² dari pihak penyokong Kerajaan dan dari pihak Kerajaan sendiri berchakap menentang usul yang di-kemukakan oleh wakil dari Besut maka saya dapati dan saya perhatikan hujah² yang di-kemukakan oleh sahabat² saya pihak Kerajaan dan penyokong² Kerajaan di-antara satu sama lain merupakan berlawanan pendapat. Sa-saorang itu berchakap ada menimbulkan dua soalan. Pada mula-nya beliau mengatakan bahawa chadangan ini ada lojik-nya, tetapi kata-nya pula ranchangan ini terlalu awal. Kemudian beliau mengatakan pula bahawa chadangan ini merupakan angan² yang erti-nya pandangan ini

terlalu awal atau belum sampai masanya lagi. Tuan Yang di-Pertua, mengatakan rancangan ini sa-bagai angan² tidak-lah kena pada tempatnya dan boleh-lah saya memberikan pandangan di-atas hujah² yang diberikan oleh sahabat saya dari Besut dan dari Kuala Trengganu Utara tadi. Tuan Yang di-Pertua, di-antara hujah² dan hubungan-nya yang telah di-kemukakan di-dalam Dewan ini adalah beberapa perkara yang besar atau alasan² yang besar bagi memenohi kehendak² usul ini. Tetapi apa yang telah di-bangkitkan oleh pihak penyokong² Kerajaan dan juga yang dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Muda Dalam Negeri memberi beberapa alasan sa-bagai menolak usul ini mengatakan soal perbezaan pemerintahan. Ada yang mengatakan kita di-sini memakai kepala negara Yang di-Pertuan Agong, dan kedua² negara itu Indonesia dan Philippines memakai President sa-bagai kepala negara-nya. Ada pula yang mempersoalkan sama ada konsep Melayu Raya itu dapat di-terima atau tidak oleh kedua buah negara itu, sama ada dasar keselamatan dalam negeri dapat di-terima oleh Indonesia dan berbagai² perkara lagi yang di-kemukakan sa-bagai alasan yang merumitkan keadaan²-nya sa-kira-nya chadangan ini di-terima.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kita memerhatikan berkenaan dengan chadangan itu supaya pihak Perdana Menteri Persekutuan Tanah Melayu itu mengadakan rundingan awal bagi konsep itu, supaya asas-nya di-terima oleh semua pihak untuk melahirkan suatu negara yang besar. Tuan Yang di-Pertua, bagi Persekutuan Tanah Melayu tidak-lah menjadi suatu perkara yang ganjil dan aneh kalau sa-kira-nya Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu itu dapat mengemukakan rancangan yang besar ini kepada negara tetangga kita merundingkan kedudukan konsep atau pun asas itu untuk membentok Melayu Raya yang lebih besar dan luas dengan sebab² yang di-kemukakan untuk di-terimanya. Kalau hendak di-pandang dari segi sejarah pula seluruh kepulauan

Melayu perlu-lah bersatu kembali dan kehendak kita mengadakan penyatuan dengan Indonesia dan Philippines bukan-lah di-asaskan kepada asas penjajahan Majapahit atau Seri Wijaya, tetapi kita berasaskan kepada soal satu rumpun, yang berbangsa satu, berketurunan yang satu yang mana daripada mula telah terpisah. Tidak-lah kemerdekaan Indonesia itu hanya Indonesia sahaja jika tidak kerana Malaya ini sudah terjajah oleh penjajahan, kalau-lah Persekutuan Tanah Melayu ini dahulu-nya di-jajah oleh Kerajaan Belanda maka sudah tentu seluruh Tanah Melayu sudah merdeka juga pada masa itu, dan kalau-lah Pilipina itu di-perintah oleh Amerika dan kita pada masa itu di-perintah oleh Amerika pada waktu merdeka-nya Pilipina, merdeka-lah kita sama dan bersatu-lah kita dengan Pilipina dan kalau kebetulan Pilipina, Indonesia dan Malaya itu satu sahaja penjajahan yang menjajah-nya waktu hendak merdeka itu, maka merdeka-lah kita bersama dengan dia dan bersatu-lah kita—tidak-lah menjadi soal pada masa itu, tetapi perpechahan dan berlainan tarikh merdeka itu ia-lah oleh kerana berlainan tuan yang menjajah negara kita pada masa itu. Jadi berlainan chorak, berlainan bentok, berlainan peribadi dan berlainan semangat dalam tiap² tiga daerah negara ini ia-lah satu benda baharu yang timbul oleh kerana bentok penjajahan yang begitu lama menekan dalam keadaan negeri ini dan ini tidak-lah mustahil bahawa timbul satu niat dan minat dari satu bangsa yang dahulu-nya satu untuk kembali bersatu dalam satu kaedah yang dapat di-terima oleh semua pihak—tidak-lah mustahil benda ini dapat di-lahirkan dengan mengadakan satu concept yang dapat di-terima oleh semua pihak. Ini tidak-lah menimbulkan beberapa kerumitan, sebab kalau dapat di-bentok satu negara Commonwealth dibawah Mahkota Baginda Queen dari bekas Tanah Jajahan-nya dan kalau dapat di-bentok satu pertubuhan negara² Arab sekarang ini di-atas asas ka-Araban-nya dan kalau pun telah di-bentok satu ASA di-atas asas kehendak bersama dalam soal peng-

hidupan, maka tidak-lah mustahil dapat di-bentok satu negara yang mempunyai bentok, chorak dan rupa sendiri di-atas asas kehendak² kebangsaan dan kehendak hidup, dan bagitu juga kehendak² kedaulatan yang lebeh sempurna daripada apa yang ada. Soal kedudukan, gerakan atau pengaruh Kominis di-Indonesia, dan soal kedudukan anti-Kominis di-Pilipina dengan kedudukan gerakan Tanah Melayu yang berjuang habisan² menentang Kominis ini akan merupakan satu perimbangan politik yang kukuh manakala terbentuk satu negara yang lebeh besar, satu negara yang lebeh besar, Tuan Yang di-Pertua, tidak-lah bererti bentok-nya sama dengan concept Persekutuan Tanah Melayu dengan meluaskan yang akan di-bentok, tidak-lah bererti sa-buah negara itu mesti merupakan sa-buah negara yang di-perintah dengan asas Persekutuan seluruh-nya, atau pun kesatuan seluruh-nya. Concept sa-suatu negara itu dapat di-bentok di-atas kehendak ra'ayat dan negara yang berada di-dalam-nya. Sebab itu, Tuan Yang di-Pertua, saya merasa chadangan yang di-kemukakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Besut itu ada-lah satu chadangan yang sederhana yang di-dalam-nya melahirkan kehendak kebangsaan yang berseh, melahirkan kehendak² perpaduan yang chukop tegoh yang di-dalam-nya melahirkan kehendak² untuk menimbulkan satu bangsa yang kuat di-Asia Tenggara ini, dan ini-lah yang saya merasakan mustahak saya berdiri pada petang ini untuk memberi sokongan chadangan Ahli Yang Berhormat itu.

Tuan Yang di-Pertua, saya rasa ada satu kenyataan lagi yang di-kemukakan oleh sahabat saya Ahli Yang Berhormat dari Kemaman dalam mana ia mengatakan yang ia tidak-lah menapikan bahawa satu masa kita akan berchantum, tetapi kata-nya mungkin pula tidak. Tetapi dalam soal tidak menapikan satu masa mungkin kita akan berchantum, kemudian mungkin pula tidak. Perkara ini sama sahaja erti-nya, melahirkan kemungkinan berchantum dan kemungkinan tidak, ini erti-nya yang satu kenyataan tidak mempunyai erti apa². Chuma kalau

sa-kira-nya Ahli Yang Berhormat itu dapat menegaskan salah satu kemungkinan berchantum atau kemungkinan tidak boleh berchantum, sebab bila kita mengatakan sa-suatu ada kemungkinan maka ada latar belakang dan ada unsur²-nya yang boleh di-kemukakan sa-bagai satu alasan yang tegoh bagi menguatkan kemungkinan yang di-sebutkan tadi. Perchakapan yang di-lahirkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Kemaman itu, saya perchaya satu perchakapan yang lahir dari keyakinan-nya terhadap unsur² dan hujah² kemungkinan ada-nya sebab yang boleh ada perchantuman, chuma beliau itu tidak berani memberi ketegasan saperti itu, sebab dasar dari pihak parti-nya atau Kerajaan yang tidak berkehendakkan sa-demikian. Saya rasa setakat mana yang saya telah nyatakan ini walau pun ringkas dapat-lah di-ambil pengertian sendiri tentang soal kemungkinan di-adakan satu negara Melayu Raya yang lebeh luas itu dapat di-adakan kalau benar² pihak Kerajaan ini melalui Perdana Menteri-nya dapat mengadakan rundingan awal dan kalau benar² pihak Kerajaan negeri ini berkehendakkan ada-nya satu negara persatuan yang ada demikian. Jadi dengan ada-nya kehendak negara persatuan demikian tidak-lah ini bererti menghalang kehendak² kebebasan dan kemerdekaan dari kawasan² yang maseh belum merdeka saperti Singapura, Sarawak, Brunei dan Borneo Utara. Sebab itu-lah saya memandang hujah² yang di-keluarkan oleh sahabat saya Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara tentang tiga hujah yang besar melanggar dasar parti-nya sendiri kata-nya, mengekalkan penjajahan, berbahu Kerajaan Majapahit. Saya anggap hujah² ini ia-lah hujah² yang ta' dapat di-terima oleh Dewan ini sendiri dan tidak-lah mustahak saya melayan hujah²-nya itu.

Dato' Sardon bin Haji Jubir: Tuan Yang di-Pertua, saya dengar ucapan Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh itu suka-lah saya hendak menerangkan, kerana kata beliau oleh kerana negeri Tanah Melayu ini di-bawah penjajahan Inggeris, Indonesia di-bawah penjajahan Belanda, Pilipina di-bawah penjajahan America, jadi kata beliau

ta' boleh sa-suai. Tetapi jangan lupa kita merasa tiga sa-tengah tahun samasa pemerintahan Jepon yang Jepon memerintah seluruh-nya; Malaya, Indonesia dan Pilipina berlawan hebat juga sa-belum jatuh ka-tangan Jepon. Ahli Yang Berhormat dari Besut sama² saya juga dalam perjuangan waktu dalam pemerintahan Jepon lagi hendakkan merdeka lebeh dahulu daripada 1957 chita² merdeka, memang sudah lama Malaya dan Indonesia merdeka bersama. Tetapi apabila Jepon lari, British juga kembali di-Tanah Melayu. Dalam perjuangan Parti Kebangsaan Melayu, saya maseh ingat lagi dasar non-co ta' bersetuju dengan Inggeris. Saya pun berjuang terus sementara sa-tengah jalan itu saya siasat sampai dasar non-co ta' kena jalan, ta' kena gaya. Saya perchaya dasar co baharu non-co. Bagitulah timbul-nya Parti Kebangsaan Melayu, kemudian UMNO. UMNO yang dahulu berdasar co dengan Kerajaan tetapi waktu kita menuntut 60 kerusi di-pileh kita non-co keluar tiga minggu Kerajaan Inggeris ta' berjalan di-Malaya. Maka di-sini chara² perhubungan Malaya dengan Indonesia, tetapi baharu² ini Pilipina, tiga buah negeri hendak bersatu itu bukan-lah perkara yang baharu sahabat saya Ahli Yang Berhormat dari Besut dan saya sendiri, dan saya sendiri memang tahu benar soal ini bagaimana-kah di-kehendaki oleh Parti PAS yang telah menudoh kami pada waktu perbahathan Malaysia merdeka terlampau lekas dalam tahun 1957 August 31 haribulan yang kita putus-kan. Maka ini-lah timbul-nya soal kemerdekaan penoh rumpun atau longgok yang ka-tiga ia-itu North Borneo atau Sabah, Sarawak dan Brunei. Walau macham mana pun Brunei di-naungi oleh Inggeris. Maka nampak-nya ada harapan mengikut Tunku Perdana Menteri kita jika Allah izinkan pada 31 haribulan August kita akan selesaikan soal Malaysia atau Melayu Raya ini, maka tentu-lah sangkaan PAS ini terlampau lekas. Kalau begitu suroh kita runding dengan Indonesia, suroh kita runding dengan Pilipina. Kalau-lah begitu keadaan chadangan-nya hari ini, saya bangkang dengan sa-keras²-nya. Ini

bukan melekaskan, ini bukan hendak menyatukan tiga rumpun yang asal itu balek pada satu asal, bahkan akan mengechewakan dan tidak dapat mengumpolkan kembali bangsa Melayu yang bersatu itu.

Saya telah buktikan daripada perjuangan yang telah berpuluh² tahun bukan baharu satu atau dua tahun sahaja, sa-lagi longgok penjajahan Inggeris yang ada hari ini Sarawak, Sabah, Singapura dan Brunei belum merdeka penoh maka rumpun atau longgok yang tiga itu tidak boleh berlonggok balek menjadi satu. Macham mana, apa hal-nya dan bila waktu-nya tidak menjadi soal pokok, bukan sebab chadangan yang di-bawa oleh pehak PAS boleh melekaskan dan boleh mengaku, oh! kami telah bawa chadangan ini. Maka itu bukan soalnya tetapi tuntutan jiwa, tuntutan tiap² sa-orang yang berjuang, baik di-Indonesia, di-Pilipina dan di-Malaya kita semua mesti bersatu, satu waktu kelak. Kalau hanya kita membawa satu usul dalam Parlimen Persekutuan Tanah Melayu, macham mana pula saudara kita dan perajurit yang berjuang sa-chara revolutioner di-Indonesia, tidak boleh-kah membawa perkara ini dalam Parlimen-nya dan juga mereka di-Pilipina, ada-kah dia tidak ada kuasa yang chukup dan ada-kah perjuangan mereka kalah dengan kita di-sini? Saya berani berchakap chara² perjuangan kemerdekaan di-Tanah Melayu belum pernah terjadi di-mana² dunia pun, kerana dalam masa penjajah British belum pernah British menerima tarikh kemerdekaan, tetapi Persekutuan Tanah Melayu telah mengusulkan 31 haribulan August, 1957, yang kata PAS terlampau lekas dan tahun 1964 kita tenggelam—tenggelam macham mana—kita bukan tenggelam, tetapi timbul terus yang akan menjadi satu rumpun, sa-olah² akan timbul pada 31 haribulan August tahun ini—Insha' Allah. Kalau kita sama² hidup dan sama² menunggu sa-bagai penjuang satu kebangsaan, kita akan buktikan. Maka ini-lah yang saya suka hendak terangkan kapada pehak PAS. Jangan-lah sangka kami tidak setuju bersaudara dengan negeri² jiran, bahkan telah bersaudara lebeh

rapat lagi pada hari ini. Tetapi, sa-lagi ada penjajah menaungi atau menjajah sa-bahagian daripada lengkungan Tenggara Asia ini, sa-lagi itu satu rumpun bangsa Melayu yang tegoh dan gagah berani tidak dapat di-satukan sa-bagaimana asal yang di-chita² oleh tiap² umat yang berketurunan bangsa Melayu.

Jadi itu-lah saya suka memberi penerangan sedikit, jangan sampai saya di-tudoh tidak beri pandangan dan fahaman yang mana pandangan dan fahaman tuan² itu sama, tetapi kalau tuan² mengikut dan menyokong perjuangan Parti Perikatan, maka tujuan tuan² dapat di-lekaskan dan di-laksanakan serta di-utamakan dengan lebih baik.

SOME HONOURABLE MEMBERS: Merdeka!

Mr. Speaker: Order! order!

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Tuan Yang di-Pertua, saya berasa susah hendak berchakap atas usul ini, kerana usul ini ada kait-mengait-nya dan yang sa-benar-nya memang tertumpu tepat kapada Indonesia; saya sendiri maseh sa-hingga hari ini mempunyai perhubungan keluarga yang dekat dan rapat dan perhubungan kawan dan teman yang banyak di-Indonesia. Saya tidak hendak siapa juga dalam Dewan ini mengambil sa-barang fahaman bahawa apa jua hujah yang saya kemukakan berhubung dengan usul ini di-ambil fahaman sa-bagai satu sikap memusuhi (hostile) kapada Indonesia. Di-sini, Tuan Yang di-Pertua, apakala saya mendengar Yang Berhormat dari Besut serta penyokong²-nya berchakap atas usul ini, saya teringat cherita dan kesah "Mat Jenin"—saya ulangi saya teringat benar² cherita "Mat Jenin". Kerana segala hujah untuk menguatkan usul ini sa-mata² alasan-nya berpegang kapada angan² yang tidak jejak kabumi. Tidak ada satu hujah, tidak ada satu alasan, tidak ada satu pun bukti yang kuat, nyata dan tegas yang dapat di-kemukakan oleh penchadang ini yang mematuatkan supaya di-adakan konsep Melayu Raya itu meliputi Indonesia dan Pilipina. Sa-perkara yang saya dapat ambil sa-bagai hujah daripada

pehak yang menchadangkan ini ia-itu sebab-nya mereka berkehendakkan supaya konsep Melayu Raya itu meliputi Indonesia dan Pilipina ia-lah kerana bersandarkan kapada rumpun dan keturunan. Itu-lah hujah yang di-ulang²kan oleh penchadang dan penyokong²-nya, kemudian di-sokong sedikit² oleh sejarah, tetapi hujah² sejarah yang telah di-bentangkan oleh penchadang dan penyokong²-nya telah pun di-tolak oleh sahabat² saya di-sabelah sini, dan ta' payah-lah saya ulangi lagi.

Tetapi, di-sini ada satu soal, Tuan Yang di-Pertua, terkenang balek saya waktu kita membahathkan soal Rang Undang² Loteri Kebajikan Masharakat pada pagi tadi dan petang sa-malam, terkenang saya ia-itu bila saya tengok beberapa orang Ahli Yang Berhormat daripada PAS berchakap berkenaan dengan soal loteri dan penggunaan wang loteri, saya nampak sa-olah²-nya macham tentera Tuhan yang hendak membela Islam dalam muka bumi Allah ini, tetapi apabila kita membahathkan soal Malaysia ini, kita nampak tentera Allah itu tidak ada lagi—tentang mana mereka tidak ada—kerana kalau benar² PAS memegang kapada ideology Islam, memegang kapada mabda' dan fahaman Islam, tentulah mereka tidak menyeru kapada unsur, kapada rumpun dan keturunan. Barangkali tidak perlu saya hendak mengajar sa-tengah "to' guru" yang ada di-sini bahawa menyeru kapada keturunan, kapada unsur adalah seruan Jahiliah. Itu yang saya hairankan! Bagaimana-kah orang² ini hendak menyatukan manusia berdasarkan kapada unsur, rumpun dan keturunan darah? Pada hal ugama Islam, yang konon-nya, mereka hendak bela dan pertahankan itu tidak mengakui persatuan manusia dengan jalan unsur, keturunan dan sa-bagai-nya.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan. Saya suka terangkan Yang Berhormat dari Johor Tenggara itu silap. Yang saya sebutkan tadi bukanlah perjuangan untuk penyatuan, tetapi perjuangan untuk menegakkan satu negara. Tidak ada satu negara dalam dunia tegak di-asaskan atas ugama yang meliputi seluruh umat. Kalau hendak

di-tegakkan satu negara berasaskan ugama, berasaskan kapada penganut ugama, maka mana-kah sempadan negara itu? Kita hendak tegakkan di atas kumpulan manusia, kumpulan manusia itu yang akan membawa faham menegakkan chita². Di-mana Yang Berhormat itu belajar bahawa negara boleh di-tegakkan di-atas asas orang persa-orangan?

Tuan Syed Ja'afar Albar: Saya suka mendengar penjelasan itu. Ini yang saya mahu supaya PAS faham di-mana dia berdiri dan di-mana dia dudok; kalau dia sudah tahu di-mana dia berdiri dan di-mana dia dudok—saya ucapkan shukor kapada Tuhan (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua, dasar PAS ini kalau dia faham Islam bagaimana yang di-bawa oleh Junjongan kita Muhammad yang salah satu daripada kata²-nya yang berhikmat ia-itu "Laisaminna man da'a ila asabiah". Bukan daripada kita orang yang menyeru dan mengajak kapada asabiah. Asabiah itu di-sini saya ma'anakan keturunan dan rumpun. Junjongan kita Muhammad telah membawa ugama Islam, yang konon-nya, hendak di-bela oleh orang² ini, telah tidak membenarkan soal kaum, kabilah atau keturunan di-kalangan orang² Arab sendiri. Sa-bagai alat untuk menyatukan mereka.

Tetapi kalau Ahli² Yang Berhormat daripada parti PAS ini hendak mengaku yang mereka telah di-chelop oleh pemimpin mereka yang dahulu dalam parti Kebangsaan, biar-lah mereka terangkan, saya suka hendak dengar dan saya sedia hendak memberi jalan. Tuan Yang di-Pertua, sa-perkara lagi yang sangat pelek ia-lah apabila saya mendengar ucapan daripada penyokong² usul yang telah bangun berchakap setelah mereka dengar hujah² yang di-bentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Muda Dalam Negeri yang telah menjelaskan kejayaan², dan kesukaran² yang ada dalam Tanah Melayu serta keadaan² yang berlawanan dengan keadaan yang ada di-Indonesia dan Philippines. Di-sini Tuan Yang di-Pertua, telah datang Ahli Yang Berhormat daripada Pasir Puteh mengatakan soal ini gampang dan boleh

di-selesaikan dengan mengadakan perundingan² awal, bagaimana yang dikehendaki oleh usul ini.

Soal yang begitu besar, yang begitu rumit senang rupa-nya hendak di-selesaikan oleh orang² magic dalam PAS ini. Sunggoh senang dia orang hendak selesaikan soal ketua negara, soal dasar siasah dalam negeri ini dan dalam negara sana. Tetapi tuan², alang-kah bijak-nya manusia ini berkata² dengan menggunakan lidah yang tidak bertulang. Orang² ini short memory dan punya ingatan yang lemah. Bila berbangkit krisis PAS di-Trengganu sampai Kerajaan itu lumpoh tidak ada perundingan yang dapat menyelamatkan Kerajaan mereka di-sana. Itu perkara tidak mengenai soal ketua negara, ta' mengenai ideology, ta' mengenai sistem ekonomi. Soal kechil yang macham ini membawa lumpoh Kerajaan PAS di-sana, dan tidak dapat di-selesaikan. Tetapi rupa-nya, Tuan Yang di-Pertua, mudah bagai orang² PAS ini hendak menyelesaikan soal ketua negara. Kita di-sini memakai sistem Constitutional Monarchy, di-sana mereka pakai President. Jadi, untok orang PAS ada-lah senang dan mudah hendak menyelesaikan perkara² besar ini. Ta' tahu-lah saya kalau mereka berchadang hendak membuang sistem Constitutional Monarchy di-sini untok hendak menjadikan negeri ini republic, itu saya tidak dengar lagi hujah daripada Ahli Yang Berhormat daripada PAS. Kalau orang² ini berchadang hendak membuang Raja—hendak membuang sistem beraja di-negeri ini biar-lah dia orang ini membuat-nya, dan biar-lah seluruh umat Melayu dalam negeri ini tahu yang dia orang hendak buang Raja. Biar mereka buat supaya kita tahu bagaimana kita hendak menghadap mereka dan bagaimana serta di-mana kita hendak pegang mereka.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Tuan Yang di-Pertua, untok penjelasan.

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Dia hendak minta penjelasan, jemput saya murah hati (*Ketawa*).

Mr. Speaker: Ta' payah berchakap, dudok sahaja (*Ketawa*). Dudok itu berma'ana awak beri jalan (*Ketawa*).

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Di-dalam konsep negara Arab Bersatu yang di-chadangkan oleh President Jamal Abdul Nasir itu yang di-dalam-nya meliputi negara² yang ada beraja dan ada negara² yang berpresident termasuk-lah negara² di-dalam-nya menjadi negara asal orang itu, pun dapat di-adakan, dapat di-rundingkan, dapat di-chadangkan seperti demikian itu. Tidak-lah timbul masa'alah hendak membuang Raja atau pun hendak memakai President mutlak atau Raja mutlak, tidak timbul semua sa-kali. Sebab dalam konsep yang di-kemukakan mithal saya kata tadi, oleh President Jamal Abdul Nasir pun biasa dudok dalam-nya negara Saudi Arabia negara Yaman bahkan Hadramaut sa-kali pun (*Ketawa*).

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Itu penjelasan yang chukup gelap, Tuan Yang di-Pertua (*Ketawa*). Chukup gelap, saya terpaksa meraba², dia tidak tahu politik Middle East, saya minta dia jangan berchakap. Hadramaut tidak masuk dalam UAR, Saudi Arabia tidak masuk dalam UAR, tolong bacha sedikit, Tuan Yang di-Pertua.

Mr. Speaker: Apa² yang hendak di-chakapkan itu hendak-lah di-alamatkan kepada Tuan Speaker di-sini. All remarks should be addressed to Mr. Speaker.

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Saya ingin memberitahu kepada Ahli

Yang Berhormat daripada Pasir Puteh tadi ia-itu penjelasan-nya tadi itu bukan penjelasan nama-nya, tetapi penggelapan (*Ketawa*). Dia tidak tahu pun siapa yang masuk dalam persatuan UAR—United Arab Republic dan mana² negara yang masuk di-dalam-nya dan apa taraf—status negeri itu dalam United Arab Republic. Saya fikir status; kalau saya hendak menerangkan berkenaan status negeri² yang dudok dalam UAR bukan ta' boleh, tetapi saya ta' mahu menghilangkan masa Dewan yang berharga ini, kalau dia hendak datang ka-rumah saya, jemput, boleh saya adakan kursus sedikit di-sana berkenaan Middle East.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Untok penjelasan, Tuan Yang di-Pertua.

Mr. Speaker: Dia minta penjelasan, hendak beri?

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Silakan.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Ahli Yang Berhormat itu tidak mengerti bahasa Melayu. Saya sebutkan ia-lah chadangan President Jamal Abdul Nasir—gagasan negara kawasan Arab bukan UAR yang ada sekarang ini, tidak perlu Ahli Yang Berhormat itu hendak mengajar saya dalam perkara ini (*Ketawa*).

Mr. Speaker: Order! order! Time is up. The meeting is adjourned until 10 a.m. tomorrow.

Adjourned at 6.30 p.m.